



Répertoire 2015

des ressources pour les aînés
du Haut-Saint-Laurent et leurs familles

2015 Directory

Resources in the Haut-Saint-Laurent
for Seniors and their Families

SECTIONS

- **URGENCES**
EMERGENCY
2

- **LOISIRS / BIBLIOTHÈQUES / FORMATION / EMPLOIS**
LEISURE / LIBRARIES / EDUCATION / EMPLOYMENT
3 - 13

- **LOGEMENT ET HÉBERGEMENT**
LODGING AND LIVE-IN CARE CENTRES
14 - 17

- **SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**
HEALTH AND SOCIAL SERVICES
18 - 26

- **SERVICES À LA COMMUNAUTÉ**
COMMUNITY SERVICES
27 - 62

- **SERVICES GOUVERNEMENTAUX**
GOVERNMENT SERVICES
63 - 73

- **TRANSPORT**
TRANSPORTATION
74 - 76

- **INDEX DES ANNONCEURS**
SPONSORS INDEX
80

- **INDEX ALPHABÉTIQUE**
ALPHABETICAL INDEX
81 - 85

- **Ambulance Police Pompiers**
911
avec cellulaire *4141

Ambulance Police and
Fire station 911
with cellphone *4141

- **Info-Santé**
811

Info-Santé
811

- **Abus aux aînés**
1-888-489-ABUS (2287)

Seniors Abuse Line
1-888-489-ABUS (2287)

- **Centre anti-poison du Québec**
1-800-463-5060 (24 h/7)

Quebec Poison Control
1-800-463-5060 (24/7)

- **Centre de prévention du suicide**
1-866-APPELLE (277-3553)

Suicide Prevention Centre
1-866-APPELLE (277-3553)

- **Drogue : aide et référence**
1-800-265-2626

Drugs: help and referral
1-800-265-2626

- **Hydro-Québec** www.hydroquebec.com
Électricité / pannes et urgences
1-800-790-2424

Hydro-Québec - Electricity
Power failures / emergencies
1-800-790-2424

- **Jeu : aide et référence**
1-800-461-0140

Gambling: help and referral
1-800-461-0140

- **SOS violence conjugale**
1-800-363-9010

SOS domestic violence
1-800-363-9010

- **Sûreté du Québec** www.sq.gouv.qc.ca
310-4141 (urgence)
450-829-2887 (renseignements)

Sûreté du Québec
310-4141 (emergency)
450-829-2887 (info)

- **Tel-Aide**
450-377-0600

Tel-Aide
450-377-0600

• **Affaire de Famille (Une)** *Family center*

19, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0

450-829-3782

uaf.reception@gmail.com



Une Affaire de Famille

• **Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent (Les)** *Natural Caregivers*www.aidantsnaturelshsl.com

23-A, rang Sainte-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-1243

Sans frais : 1-855-826-1243 (toll free)

info@aidantsnaturelshsl.com

Aidants Naturels du Haut St-Laurent

• **Cardio-Actifs du Haut-Saint-Laurent** *Cardio-Active Haut-Saint-Laurent*

24, rue York, Huntingdon J0S 1H0

450-264-6657

cardioactif@gmail.com



Cardio-Actifs

• **Programme P.I.E.D. Programme Intégré Équilibre Dynamique** - *Integrated stability Program (Fall Prevention)*Pour prévenir les chutes et améliorer l'équilibre
chez les aînés autonomes vivant à domicile.*To prevent falls and improve balance
for autonomous seniors living at home.*• **Centre communautaire multiservices****Un coin chez-nous 1983** *Community Center*

628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-4425

ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

• **Projet Communic-Action** *Project*

1493, route 138, bureau 3, Godmanchester J0S 1H0

450-264-5197

info@projetcommunication.org

Projet Communic-Action
Project• **Club de l'âge d'or d'Ormstown**

Corinne Léger

450-377-1410

• **Club de l'âge d'or de Cazaville**

Lisette Ross

450-371-7841

• **Club de l'âge d'or de Huntingdon**

Délia Leblanc

450-264-4789

• **Club de l'âge d'or de Saint-Anicet**

Janette Lafrance

450-264-6760

• **Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-Abbé**

Francine Fontaine

450-827-2866

• **Club de l'âge d'or de Saint-Chrysostome**

Laurette Trépanier

450-826-0176

• **Club de l'âge d'or de Sainte-Barbe**

Murielle Gendron

450-371-4747

ASSOCIATIONS ET CLUBS SOCIAUX

- Vérifiez auprès de vos municipalités pour toutes les autres activités comme les ligues de sacs de sable, etc.

Cercles de fermières

Cercles de fermières

- **Cercle de fermières de Saint-Anicet**
Carole Quenneville
450-264-2832



- **Cercle de fermières de Saint-Chrysostome**
Lucette Henderson
450-826-3598



- **Cercle de fermières de Sainte-Barbe**
Murielle Gendron
450-371-4747



Autres regroupements

Other groups

- **Association Marie-Reine**
Denise Poupart
450-826-4254



- **Catholic Women's League**
Kathleen Hackett
450-264-9385



- **Cercle des loisirs de Cazaville** *Leisure group*
René Hurteau
450-264-4546 centre
450-264-2478 maison

- **Chevaliers de Colomb Saint-Chrysostome**
Gérald Bouthillier
450-826-3616



Autres regroupements

Other groups

- **Club Lions d'Ormstown**
Carole Levasseur
450-829-3334



- **Club Optimiste de Saint-Anicet**
André Picard
450-264-7021



- **Club Optimiste de Huntingdon**
Georges Lacombe
450-544-1370



- **Club Optimiste d'Ormstown**
Bernard Guérin
450-829-3119



- **Club Rotary Huntingdon** *Rotary Club*
Paul Lapp
450-264-1194



- **Comité des loisirs de Saint-Chrysostome** *Leisure group*
Audrée Bourdeau
514-973-4593



Loisirs Saint-Chrysostome

- **Craft & Recreation Center Huntingdon**
8, chemin Fairview, Huntingdon JOS 1H0
450-264-4711 (Légion)
Gloria Mcintire
450-829-2359

- **Dames auxiliaires du centre d'hébergement du comté de Huntingdon** *Women's Auxiliary Huntingdon Hospital*
198, rue Châteauguay, Huntingdon JOS 1H0
450-264-2321, poste 2053
June Todd
christine.poirier.cssshsl16@ssss.gouv.qc.ca

- **Dames auxiliaires de l'Hôpital Barrie Memorial (HBM)**

Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital

28, rue Gale, Ormstown JOS 1K0

450-829-2684

Jacqueline Bourgoïn

bourgoïn39@hotmail.ca

- **FADOQ Région Rive-Sud du Suroît** www.fadoqrrss.org

6A, chemin du Grand Bernier Sud

Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 4P8

450-347-0910

Sans frais : 1-800-828-3344 (toll free)

fadoq@fadoqrrss.org

- **Point de service** *Point of service*

110, rue Mathias, Salaberry-de-Valleyfield J6S 4A8

450-371-8271

fadoq450@bellnet.ca

- **Femmes Chrétiennes Huntingdon** *Christian Women*

Gertrude Nadeau

450-264-3402

- **Filles d'Isabelle Huntingdon**

Madeleine Beaulne

450-264-3056

- **Fondation de l'Hôpital Barrie Memorial** *Hospital Foundation*

28, rue Gale Ormstown JOS 1K0

450-829-2321, poste 3435

fondationbarriememorial@gmail.com

- **Fondation du centre hospitalier du comté de Huntingdon**

Huntingdon Hospital Foundation

198, rue Châteauguay, Huntingdon JOS 1H0

450-829-2321, poste 2038

- **Howick Senior Citizen Club**

Margot McKinnon

450-825-2568

- **Légion Canadienne Filiale #81** *Canadian Legion Branch 81*

8, chemin Fairview, Huntingdon JOS 1H0

Sandra Fawcett

450-264-3386/450-264-4711

- **Légion Canadienne Filiale #196** *Canadian Legion Branch 196*

33, rue Prince-Albert, Ormstown JOS 1K0

Tom Aldridge

450-829-2614

- **Société historique de la Vallée-de-la-Châteauguay**

Chateauguay Valley Historical Society www.cvhs.ca

72, rue Dalhousie, local 13, Huntingdon JOS 1H0

Robert H. Anderson

450-264-6501

contact@cvhs.ca

- **Société historique de Saint-Anicet** *Historical Society*

1590, rue Saint-Anicet, Saint-Anicet JOS 1M0

Luc Quenneville

418-951-8651

shsa@hotmail.ca



historique.stanicet

Autres regroupements

Other groups

- **Société Saint-Jean-Baptiste / bureau régional** *Regional Office*

www.ssjbvalleyfield.qc.ca

111, rue Ellice, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1E7

450-373-5591

ssjb.valleyfield@cgocable.ca



- **Point de service Saint-Anicet, Dundee, Cazaville** *Point of service*

Huguette Sauvé

450-264-6307

- **Point de service Sainte-Barbe** *Point of service*

Hélène Leboeuf

450-373-5418

- **Point de service Saint-Chrysostome, Havelock,**

Saint-Antoine-Abbé, Howick *Point of service*

André Payant

450-826-3810

- **Point de service Ormstown, Huntingdon, Athelstan,**

Hinchinbrooke, Godmanchester *Point of service*

Vienna Éner

450-264-3026

- **Rennie's United Church**

Susan Erskine

450-264-6582

- **United Church Women, Hinchinbrooke**

Janice Knowles

450-264-3163

- **Women's Institute, Aubrey-Riverfield Branch**

Jean Pycock

450-826-0133

Autres regroupements

Other groups

- **Women's Institute, Dewittville Branch**

Linda Janes-Ryan

450-829-3584

- **Women's Institute, Howick Branch**

Grace Brown

450-825-2488

Bibliothèques

Libraries

- **Bibliothèque municipale d'Ormstown** *Municipal Library*

85, rue Roy, Ormstown J0S 1K0

450-829-3249



Bibliothèque municipale
d'Ormstown

- **Bibliothèque municipale de
Saint-Chrysostome** *Municipal Library*

624, rue Notre-Dame, 3^e étage, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-0980

bibliothequestchrysostome@outlook.com

- **Bibliothèque municipale de Sainte-Barbe** *Municipal Library*

468, chemin de l'Église, Sainte-Barbe J0S 1P0

450-371-2324

barbe@reseaubibliomonteregie.qc.ca

- **Bibliothèque municipale-scolaire de
Saint-Anicet** *Academic Municipal Library*

1547, route 132, Saint-Anicet J0S 1M0

450-264-9431

anicet@reseaubibliomonteregie.qc.ca



Bibliothèque
municipale-scolaire
de Saint-Anicet

- **La Petite Bibliothèque verte** *Little Green Library*

www.pbv-lgl.org

4, rue Lorne, Huntingdon J0S 1H0

450-264-4872

pbv.lgl@gmail.com



La Petite bibliothèque verte /
The Little Green Library

- **Petite Biblio** *Little Library*

Centre communautaire de Howick *Community Center*

64, rue Lambton, Howick J0S 1G0

450-825-2688

Formation

Education

- Formation générale offerte par tous les établissements.

• Adult general education available in all the facilities.

- **Antenne Universitaire du troisième âge en Montérégie (AUTAM)** *University level general knowledge programs for seniors*

www.usherbrooke.ca/uta/prog/mtg/

Sans frais : 1-888-463-1835 (toll free)

uta.monteregie@usherbrooke.ca

- **Point de service Salaberry-de-Valleyfield** *Point of service*

Lucette Tétreault

450-371-8364

- **Point de service Mercier** *Point of service*

Madeleine Clermont

450-699-4904

Micheline Lazure

450-691-8416

- **Point de service Châteauguay** *Point of service*

Huguette Reid

450-691-1979

Christiane Tisseur

450-698-1941 tisseurc@videotron.ca

- **Centre d'éducation aux adultes et communautaire de Huntingdon** *Adult Education and Community Center*

<http://nfsb.me/vocational-training/our-centres/huntingdon>

24, rue York, Huntingdon J0S 1H0

450-264-9276

Formation en horticulture en anglais

Trade programs available: Horticulture and Garden Centre Operations

- **Centre de formation de Huntingdon (CFH)**

Learning Center Huntingdon www.cfhhuntingdon.com

163, rue Châteauguay, Huntingdon J0S 1H0

450-264-5558

cfh@derytele.com



Centre de formation
de Huntingdon

Alphabétisation et cours d'anglais

Literacy training in French and English

- **Centre de formation professionnelle Châteauguay Valley**

Châteauguay Valley Career Education Centre

<http://nfsb.me/vocational-training/our-centres/chateauguay-valley-cvcec>

<http://nfsb.me/fr/formation-professionnelle/centres/centre-de-formation-nova-2>

Commission scolaire New Frontiers *New Frontiers School Board*

6, rue Roy, Ormstown J0S 1K0

450-829-2396

pgloutnay@csnewfrontiers.qc.ca

cacvcec@csnewfrontiers.qc.ca



New Frontiers School Board

Programme de métiers offerts : réalisation d'aménagements paysagers; assistance aux personnes en établissement de santé; charpenterie menuiserie; santé, assistance et soins infirmiers; assistance aux personnes à domicile

Trade programs available: Landscaping Operations; Assistance in Health Care Facilities; Carpentry; Health, Assistance & Nursing; Home Care Assistance

- **Centre de formation professionnelle des Moissons**

www.centredesmoissons.ca

260, rue Gagnon, Beauharnois J6N 2W8

450-225-1084



Centre des Moissons

Programmes : **secteur agricole** – grandes cultures; mécanique agricole; production animale – volet équin; production animale – volet laitier; production horticole – **secteur horticole** – arboriculture – élagage; horticulture et jardinerie; réalisation d'aménagements paysagers

Training in agriculture and horticulture

- **Point de service : Pavillon Saint-Joseph à Saint-Chrysostome** *Point of service*

51, rue St-Pierre, Saint-Chrysostome J0S 1R0

Production acéricole; transformation agroalimentaire; mécanique agricole

Training in maple syrup production, food processing, agriculture mechanics

Formation

Education

- **Collège de Valleyfield (Cégep)**

www.colval.qc.ca

169, rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1X6

450-373-9441

Formation générale et technique

General education and technical training



COLLÈGE DE VALLEYFIELD

Recherche d'emploi

Employment

- **Centre de recherche d'emploi du Sud-Ouest (CRESO)**

Employment research center

www.creso.osbl.ca

85, rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1W4

450-377-4889

information@creso.osbl.ca



Centre de recherche
d'emploi du Sud-Ouest

Point de service Huntingdon *Point of service*

72, rue Dalhousie, local 100, Huntingdon J0S 1H0

- **Centre local d'emploi du Haut-Saint-Laurent (CLE)**

Local employment center

220, rue Châteauguay, Huntingdon J0S 1H0

450-264-5323

- **Montérégie Qualifié.com**

www.monteregiequalifie.com

Point de service Salaberry-de-Valleyfield *Point of service*

Denis Thibault

450-371-9533

d.thibault@monteregiequalifie.com

- **Vision travail** *Employment research center*

www.visiontravail.qc.ca

19, rue du Marché, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1P1

450-371-9533

valleyfield@visiontravail.qc.ca

LOGEMENT ET HÉBERGEMENT

Centres d'hébergement

CISSS de la Montérégie-Ouest

(territoire du Haut-Saint-Laurent)

LODGING AND LIVE-IN

CARE CENTRES

Home-care centres

CISSS de la Montérégie-Ouest

(Haut-Saint-Laurent Territory)

- **CISSS de la Montérégie-Ouest
(Centre d'hébergement d'Ormstown)** *Ormstown CHSLD*

65, rue Hector, Ormstown J0S 1K0

450-829-2321, poste 4122

- **CISSS de la Montérégie-Ouest
(Centre d'hébergement de Huntingdon)** *Huntingdon CHSLD*

198, rue Châteauguay, Huntingdon J0S 1H0

450-829-2321, poste 2004

LOGEMENT ET HÉBERGEMENT

Habitations à loyer modique (HLM) pour aînés

Offices municipaux d'habitation (OMH) :
gestion des HLM

LODGING AND LIVE-IN CARE CENTRES

Low-Cost Housing

**Local housing
authority (LHA)**

- **HLM Franklin - Le Manoir**

2550, du Parc, Saint-Antoine-Abbé J0S 1N0

Gestion OMH Franklin *LHA Management*

Judith Nadeau, directrice

514-912-2492

omhfranklin@hotmail.ca

- **HLM Howick**

60, rue Colville, Howick J0S 1G0

Gestion OMH Howick *LHA Management*

Claude Arton, directrice

514-462-5744

claud.arton@videotron.ca

Habitations à loyer modique (HLM) pour aînés / Offices municipaux d'habitation (OMH) : gestion des HLM

Low-Cost Housing Local housing authority (LHA)

- **HLM Huntingdon**

21, rue Fairview, Huntingdon J0S 1H0

Gestion OMH Huntingdon *LHA Management*

Gerhard Schmid, directeur

450-264-6151

gerhard@schmidcga.ca

- **HLM Ormstown – Manoir St-Paul**

26, rue St-Paul, Ormstown J0S 1K0

Gestion OMH Ormstown *LHA Management*

Réal Carpentier, directeur

450-829-2522

omh.ormstown@rocler.com

- **HLM Ormstown – Walshaven**

35, rue Hector, Ormstown J0S 1K0

Gestion OMH Ormstown *LHA Management*

Réal Carpentier, directeur

450-829-2522

omh.ormstown@rocler.com

- **HLM Saint-Chrysostome**

54, rue Robert-Décosse, Saint-Chrysostome J0S 1R0

Gestion OMH Saint-Chrysostome *LHA Management*

Tina Calvarese, directrice

450-247-3222

omhstchr@outlook.com

- Liste sujette à changement. Veuillez appeler au CLSC pour obtenir une liste à jour (450-829-2321, poste 1325).

• Subject to change. Please call your CLSC for an up-to-date list (450-829-2321, extension 1325).

Logements sociaux

Social Housing

- **Les Habitations des Tisserandes**

90, rue West, Huntingdon J0S 1H0

450-957-8557

hdthsl@hotmail.com

Résidences privées pour personnes âgées

Private residences for seniors

- **Kay's Résidence**

Karen Laurin

6, rue King, Huntingdon J0S 1H0

450-264-2128

- **La Maison de la Renaissance**

André Dandurand

19, rue François-Cleyn, Huntingdon J0S 1H0

450-264-2779

- **Maison La Source Bleue**

Linda Leduc

1575, route 201, Ormstown J0S 1K0

450-829-2795

- **Résidence chez Sylvie**

Sylvie Sullivan

17, rue Prince, Huntingdon J0S 1H0

450-264-2444

Résidences privées pour personnes âgées

Private residences for seniors

- **Résidence Guy**

Donna Stevens
1, chemin Fairview, Huntingdon J0S 1H0
450-264-3937

- **Résidence La Belle-Rose**

Chantal Viau
535, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-1055

- **Résidence Michelle Yelle**

Michelle Yelle
212, rue Châteauguay, Huntingdon J0S 1H0
450-264-3192

- **Résidence Ormstown inc.**

Diane L'Écuyer
2, rue Church, Ormstown J0S 1K0
450-829-2261

- Liste sujette à changement. Veuillez appeler au CLSC pour obtenir une liste à jour (450-829-2321, poste 1325).

• Subject to change. Please call your CLSC for an up-to-date list (450-829-2321, extension 1325).

CLSC HUNTINGDON

Voulez-vous joindre un de nos services? Avez-vous besoin d'aide?

Des ressources inestimables au bout des doigts

- Programmes de santé publique; vaccination, arrêt tabagique, etc.
- Soutien et maintien à domicile
- Soins infirmiers et prélèvements
- Aide psychologique
- Service d'alerte médicale Lifeline
- Santé mentale
- Et bien plus...

Un numéro de téléphone unique : **450-829-2321**

Un site internet : www.santemo.quebec

HUNTINGDON CLSC

Do you wish to reach one of our services? Do you need help?

An abundance of resources at your fingertips

- Public Health Programs; vaccination, smoking cessation, etc.
- Home care services
- Nursing care and blood tests
- Psychological aid
- Lifeline Medical Alert Service
- Mental health
- And many more...

One phone number: **450-829-2321**

One Web site: www.santemo.quebec

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
**Centre intégré de santé et
de services sociaux de la
Montérégie-Ouest**
(territoire du Haut-Saint-Laurent)

HEALTH AND SOCIAL
SERVICES
Centre intégré de santé et
de services sociaux de la
Montérégie-Ouest
(Haut-Saint-Laurent Territory)

- Un numéro de téléphone unique pour toutes les installations : **450-829-2321**
 - Site Internet : **www.santemo.quebec**
- One phone number: **450-829-2321**
- One web site: **www.santemo.quebec**

- **CLSC Huntingdon** *Huntingdon CLSC*
10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0
Prise de contact : poste 1222
Accueil psychosocial : poste 1299
Initial contact: extension 1222
Psychosocial service: extension 1299

Point de service à Saint-Chrysostome
Service location of the CLSC in Saint-Chrysostome
21, rang Ste-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0

- **Centre d'hébergement d'Ormstown** *Ormstown CHSLD*
65, rue Hector, Ormstown J0S 1K0

- **Centre d'hébergement de Huntingdon** *Huntingdon CHSLD*
198, rue Châteauguay, Huntingdon J0S 1H0

- **Hôpital Barrie Memorial** *Barrie Memorial Hospital*
28, rue Gale, Ormstown J0S 1K0



SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
Cliniques

HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Clinics

- **Clinique d'ophtalmologie - CISSMO** *Eye Clinic*
Hôpital Barrie Memorial
28, rue Gale, Ormstown J0S 1K0
450-829-2321, poste 3326

- **Clinique de diabète du Haut-Saint-Laurent - CISSMO** *Diabetic Information Clinic*
Hôpital Barrie Memorial
28, rue Gale, Ormstown J0S 1K0
450-829-2321, poste 3227

- **Programme de réadaptation cardiaque**
Ce programme vise les personnes ayant un problème cardiaque ou présentant des facteurs de risque de la maladie. Il permet de faire de l'activité physique supervisée par une équipe de professionnels de la santé.

Cardiac Rehabilitation Program

This program is intended for individuals with cardiac conditions or presenting risk factors for cardiac disease. A team of health professionals will provide for supervised physical activity.

CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)
10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0
450-829-2321, poste 1161

- **Programme «Des années à savourer»**
Programme de prévention des maladies chroniques pour personnes autonomes, vivant à domicile, de 50 ans et plus; par des ateliers d'éducation en nutrition.

"Add flavour to your day" Program

Chronic disease prevention program for autonomous individuals over 50 years of age living at home; education and nutrition workshops.

CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)
10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0
450-829-2321, poste 1321

- **Programme «En santé après 50 ans»**

Six ateliers d'éducation par une infirmière sur les thèmes suivants : stress, médicaments, gestion de sa santé, système digestif, sommeil, articulations.

"In Health after 50" program

Six educational workshops given by a nurse on the following themes: stress, medication, health management, digestive system, sleep, joints

CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC de Salaberry-de-Valleyfield)
71, rue Maden, Salaberry-de-Valleyfield J6S 3V4
450-371-0143, poste 13022

- **Centre médical Ormstown** *Ormstown Medical Center*

24, rue Gale, Ormstown J0S 1K0
450-829-2331

- **GMF du Haut-Saint-Laurent** *Family medicine group*

Bureau de la docteure Renée Lafrenière - Office of Dr Renée Lafrenière
23, rang Sainte-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-3154

- **GMF du Haut-Saint-Laurent** *Family medicine group*

Centre médical Huntingdon - Huntingdon Medical Center
72-A, rue Châteauguay, Huntingdon J0S 1H0
450-264-6101

- **COOP Santé familiale Howick** *Family Health COOP*

www.coopsantefamiliale.org

70-A, rue Lambton, Howick J0S 1G0

514-773-7857

howickcoop@gmail.com



COOP santé Familiale Howick - Family health COOP Howick



- **Hôpital Barrie Memorial** *Barrie Memorial Hospital*

www.santemo.quebec

28, rue Gale, Ormstown J0S 1K0

450-829-2321



- **Centre Hospitalier Anna-Laberge** *Hospital*

www.santemo.quebec

200, boul. Brisebois, Châteauguay J6J 4W8

450-699-2425



- **Centre Hospitalier du Suroît** *Hospital*

www.santemo.quebec

150, rue Saint-Thomas

Salaberry-de-Valleyfield J6T 6C1

450-371-9920

Sans frais : 1-800-694-9920 (toll free)



- **Ancre et Ailes du Haut-Saint-Laurent** *Anchor and Wings*

www.ancreetailes.com

10, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0

450-829-3491

ancreetailes@bellnet.ca



Ancre et Ailes du HSL/ Anchor and Wings of the HSL

- **CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)**

10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0

450-829-2321

Accueil psychosocial : poste 1299

Psychosocial services, extension 1299

- **Collectif de défense des droits de la Montérégie (CDDM)** *Collective defense of rights*

www.cddm.qc.ca

107, rue Jacques-Cartier, bureau 21

Salaberry-de-Valleyfield J6T 4R8

450-370-1807

Sans frais : 1-866-377-2481 (toll free)

valleyfield@cddm.qc.ca



Collectif de défense des droits de la Montérégie

- **Le Pont du Suroît** www.lepont.com

88, rue Alexandre, Salaberry-de-Valleyfield J6S 3J9

450-377-3126

Sans frais : 1-888-377-4571 (toll free)

info@lepont.com



Le Pont du Suroît

- **Psycohésion (Groupe d'entraide en santé mentale)** *Mental Health Support Group*

100, rue du Marché, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1P7

450-377-9321

psycohesion@mmic.net

- **Ressource de transition Le Tournant (Centre de crise et de prévention du suicide)**

Suicide prevention and crisis intervention center www.letournant.org

414, rue Salaberry O., Salaberry-de-Valleyfield J6T 2K3

450-371-2820 Administration

450-371-4090 Ligne d'intervention *Help Line*

Sans frais : 1-866-APPELLE (277-3553) (toll free)



LeTournant

- **Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent (Les)** *Natural Caregivers*

www.aidantsnaturelshsl.com

23-A, rang Ste-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-1243

Sans frais : 1 855 826-1243 (toll free)

info@aidantsnaturelshsl.com

Aidants Naturels du Haut St-Laurent



- **CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)**

10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0

450-829-2321

Accueil psychosocial, poste 1299

Psychosocial services, extension 1299

- **Projet Communic-Action** *Project*

1493, route 138, bureau 3, Godmanchester J0S 1H0

450-264-5197

info@projectcommunication.org



Projet Communic-Action
Project

PROGRAMME DE SOUTIEN À DOMICILE «CLSC HUNTINGDON»



Votre priorité :
demeurer à domicile?

Notre priorité :
vous offrir des services personnalisés
et un soutien adapté pour y arriver!

Admissibilité : toute personne qui nécessite des soins et des services et pour qui les déplacements à l'extérieur du domicile sont difficiles en raison de son état de santé.

Quelques-uns des services disponibles :

- Évaluation des besoins
- Aide à l'habillage
- Soins infirmiers ou respiratoires en collaboration avec votre médecin
- Adaptation de votre domicile
- Réadaptation physique à la suite d'une chirurgie
- Accompagnement et soutien psychosocial afin de maintenir ou de retrouver votre bien-être
- Aide à l'activité d'hygiène
- Aide aux soins d'incontinence
- Prêts d'équipements spécialisés
- Accompagnement et soutien psychosocial afin de maintenir ou de retrouver votre bien-être
- Accompagnement dans le choix d'un nouveau milieu de vie
- Soins palliatifs de fin de vie
- Suivi nutritionnel
- Service de répit pour les aidants naturels

Vos choix guideront nos actions!
Contactez-nous pour en savoir plus...
450-829-2321, poste 1222

HOME CARE PROGRAM « Huntingdon CLSC »

Your main concern: Is to remain at home?

Our main concern: Is to provide you with personalized services and customized support to make it happen !

Eligibility: Anyone requiring care and for whom going outside of the home is difficult due to their state of health

Some of the services available:

- Assessment of your needs
- Assistance with personal hygiene
- Help dressing
- Incontinence care
- Nursing or respiratory care in collaboration with your physician
- Loan of specialized equipment
- Adaptation of your home
- Nutritional follow-up
- Post-op physical rehabilitation
- Psychosocial aid and support in order to maintain or regain your well-being
- Assistance with the choice of a new living environment
- End of life palliative care
- Respite services for natural caregivers

Your choices will be our guide!

Contact us for more information 450-829-2321, extension 1222

Autres

Other

• **Conseil pour la protection des malades**

Your Rights and Health Network

800, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 6580

C.P. 1465, Montréal H5A 1K6

514-861-5922

info@cpm.qc.ca

• **Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie (CETAM)**

EMTs Montérégie Cooperative

310, rue Lawrence, Greenfield Park J4V 2Z4

450-465-5000

Urgence 911

Points de service/Points of service: Saint-Chrysostome et Ormstown

• **Héma-Québec** www.hema-quebec.qc.ca

Organisation de collectes de sang *Blood donors' clinics*

4045, boul. de la Côte-Vertu, Saint-Laurent H4R 2W7

Sans frais : 1-800-585-8283, poste 145 (toll free)

Sans frais : 1-800-666-4362 (HEMA) (toll free)

info@hema-quebec.qc.ca

Service d'alerte médicale

Lifeline

• **Lifeline Barrie Memorial** www.lifeline.ca

CISSS de la Montérégie-Ouest

(territoire du Haut-Saint-Laurent/Haut-Saint-Laurent Territory)

28, rue Gale, Ormstown J0S 1K0

450-829-2321, poste 236

Sans frais : 1-888-517-3387 (toll free)

lynn.caza.csshsl16@ssss.gouv.qc.ca

Service d'alerte médicale d'urgence pour les aînés et les personnes en perte d'autonomie.

An emergency alarm service that allows seniors and individuals with loss of autonomy to call for help from anywhere in their home, anytime of the day or night, all year round.



Centre communautaire multiservices
Un coin chez-nous 1983
 628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome

Historique

Fondé en 1983, Le Centre communautaire multiservices Un coin chez-nous apporte depuis 33 ans, des services d'aide et de soutien à la population du Haut-Saint-Laurent : les aînés, les familles, les personnes préretraitées, les personnes à mobilité réduite ou à faible revenu.

Mission

Favoriser le maintien à domicile des gens du milieu, particulièrement les personnes en perte d'autonomie.
 Fournir des services aux personnes de tous les âges en perte d'autonomie, aux familles ainsi qu'aux personnes défavorisées tout en encourageant leur autonomie.

Services

- Centre de jour
- Transport médical et local
- Service d'accompagnement
- Friperie
- Repas roulants (Popote roulante)
- Dépannage alimentaire
- Service de référence

Activités sociales

- Dîners communautaires
- Jeux de société : sacs de sable, bingo, cartes, tai-chi, etc.
- Cours et formations
- Soirées dansantes
- Location de la salle

Background

Founded in 1983, The Centre communautaire multiservices Un coin chez nous has, for more thirty-three years, offered support services to the residents of the Haut-Saint-Laurent : seniors, families, adults approaching retirement, persons with reduced mobility or individuals on low income.

Services

- Day center for seniors
- Medical and local transportation
- Accompaniment services
- Used clothing counter
- Meals on wheels
- Emergency food baskets
- etc.

Social activities

- Shared meals
- Social games
- Sand bags
- Bingo
- Playing cards
- Chess and more

Horaire : lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30

Téléphone : 450-826-4425

Télécopieur : 450-826-1000

Courriel : ccmsuccn@cooptel.qc.ca

CCMS Un Coin Chez-Nous



27 Schedule: Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

SERVICES À LA COMMUNAUTÉ

Aide à l'entretien ménager

COMMUNITY SERVICES
 Help with housekeeping

- **Coup de pouce des Moissons Home Maintenance Services**
www.cpmaide.ca
 196, chemin St-Louis, Beauharnois J6N 2J1
 450-429-4229
 Sans frais : 1-888-429-4229 (toll free)
 dlafontaine@cpmaide.ca

SERVICES À LA COMMUNAUTÉ

Comptoirs vestimentaires et d'ameublement

COMMUNITY SERVICES
 Furniture and clothing banks

- **Centre communautaire multiservices Un coin chez-nous 1983 Community Center**
 628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
 450-826-4425
 ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

- **Comptoir de la Paroisse St-Viateur Communauté St-Malachie d'Ormstown**
Clothing Bank, Church Basement

10, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
 450-829-2211
 paroissestviateur@bellnet.ca

Comptoir de vêtements : ouvert lundi et samedi de 10 h à 12 h
Clothing bank is open on Mondays and Saturdays, from 10 to noon.

- **Friperie Communautaire Huntingdon Secondhand Store**
 4, rue Lorne, bureau 105, Huntingdon J0S 1H0
 450-264-4775
 fripcommhunt@hotmail.com



Friperie Communautaire Huntingdon

Dépannage alimentaire, popotes roulantes et cuisines collectives

Food bank,
Meals on Wheels and
Community kitchens

- **Affaire de Famille (Une) Family Center**

19, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
450-829-3782
uaf.reception@gmail.com



Une Affaire de Famille

Point de chute : Bonne boîte Bonne bouffe

Service drop: Bonne boîte Bonne bouffe

- **Ancre et Ailes du Haut-Saint-Laurent Anchor and Wings**

www.ancretailes.com

10, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
450-829-3491
ancretailes@bellnet.ca



Ancre et Ailes du HSL/ Anchor and
Wings of the HSL

Cuisines collectives

Community kitchen

- **Bouffe additionnelle (La) Food Bank**

16, rue Prince, bureau 105, Huntingdon J0S 1H0
450-264-2241
labouffeadditionnelle@bellnet.ca

Dépannage alimentaire
Cuisines collectives

*Food servicing
Community kitchen*

- **Centre communautaire multiservices**

Un coin chez-nous 1983 Community Center

628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-4425
ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

Repas roulants et dépannage alimentaire

Point de chute : Bonne boîte Bonne bouffe

*Meals on wheels and Food Bank
Service drop: Bonne boîte Bonne bouffe*

Dépannage alimentaire, popotes roulantes et cuisines collectives

Food bank,
Meals on Wheels and
Community kitchens

- **Centre de Ressources Familiales du Haut-Saint-**

Laurent Family Resources Center

16, rue King, Huntingdon J0S 1H0
450-264-4598
crf@bellnet.ca



Centre de Ressources Familiales

Cuisines collectives et Cuisine 100 % gars

Community kitchen and Yes! Men Can Cook!

- **Meals on wheels**

1501, route 138, Huntingdon J0S 1H0
450-264-9661

Popote roulante : commandes et livraisons
à Huntingdon seulement

Meals on wheels: orders and deliveries in Huntingdon only

Jardins communautaires

Community Gardens

- **Jardins Communautaires du Haut-Saint-Laurent Community gardens**

10, rue King, Huntingdon J0S 1H0
450-829-2321, poste 1349
helene.bellerose.cssshsl16@ssss.gouv.qc.ca

Écoute et référence

Phone help-lines

- **Centre d'écoute Montérégie www.ecoutemonteregie.org**

1702, avenue Bourgogne, Chambly J3L 1Z2
450-658-8509
Sans frais : 1-877-658-8509 (toll free)
info@ecoutemonteregie.org

À l'écoute des aînés. Briser l'isolement des aînés par un
service d'écoute téléphonique gratuit et confidentiel.

*Listening to seniors. Fight isolation among seniors with a free and
confidential telephone hot-line listening service.*

- **Ligne d'écoute sur le deuil (Maison Monbourquette)**

Bereavement - Listening Line

Sans frais : 1-888-LE-DEUIL (1-888-533-3845) (toll free)

- **Ligne info Abus aux aînés Seniors Abuse - Help Line**

Sans frais : 1-888-489-ABUS (2287) (toll free)

- **Ligne provinciale de prévention du suicide Suicide Prevention**

Pour la région du Suroît (Le Tournant) www.letournant.org

414, rue Salaberry O., Salaberry-de-Valleyfield J6T 2K3

450-371-2820 Administration

450-371-4090 Ligne d'intervention 24 h, 7 jours *Help Line*

Sans frais : 1-866-APPELLE (1-866-277-3553) (toll free)

letournant@letournant.qc.ca

Intervention de crise, prévention du suicide et réinsertion sociale

Crisis intervention: suicide prevention and social reintegration.

- **Ligne téléphonique d'écoute, d'information et de référence pour les victimes d'agression sexuelle, leurs proches et les intervenants Sexual assault help line for victims, their family and counsellor**

www.agressionsexuelles.gouv.qc.ca

Sans frais : 1-888-933-9007 (toll free)

Bilingue et confidentielle 24 h, 7 jours

Bilingual and confidential service: listening, information and referrals

- **Tel-Aide région de Valleyfield www.telaide.com**

Salaberry-de-Valleyfield

450-377-0600

Sans frais : 1-855-377-0600 (toll free)

info@telaide.com



Tel Aide

- **Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent (Les) *Natural Caregivers***

www.aidantsnaturelshsl.com

23-A, rang Sainte-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-1243

Sans frais : 1-855-826-1243 (toll free)

info@aidantsnaturelshsl.com

[Aidants Naturels du Haut St-Laurent](#)



- **Centre orthopédique du Suroît (CosPro) *Orthopedic Center***

35, rue du Marché, Valleyfield J6T 1P3

450-370-4442

- **CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)**

10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0

450-829-2321

- **Équipement Médical du Sud-Ouest (EMSO)**

Medical equipment www.emso.ca

349, chemin Larocque, Salaberry-de-Valleyfield J6T 4C4

450-373-2121

- **Organisme Voué aux Personnes Atteintes de Cancer (OVPAC) *Organization dedicated to person with cancer***

www.ovpac.org

320, chemin Larocque, Salaberry-de-Valleyfield J6T 4C2

450-371-5400

Sans frais : 1-866-386-8722 (toll free)

info@ovpac.org

[Organisme Voué aux Personnes Atteintes de Cancer](#)



Aides matérielles spécifiques : couvre-chefs, fauteuils roulants et marchettes

Specific objects: caps, wheelchairs, walkers

- Pour les équipements spécialisés, vous pouvez également vérifier auprès des pharmacies.

- See pharmacies for specialized equipment.

Épiceries : service de livraisons à domicile

Grocery Stores: home delivery services

- **IGA Famille Roy** www.iga.net

305, rue St-Joseph, Sainte-Martine J0S 1V0
450-427-3614, poste 230

7 jrs/semaine de 8 h à 22 h

Livraison à domicile à Howick

Frais de préparation et de livraison

Seven days a week from 8 a.m. to 10 p.m.

Home delivery within Howick

Charges for preparation and delivery

- **IGA Huntingdon Supermarché Bergeron inc.**

2195, chemin Ridge, Huntingdon J0S 1H0
450-264-2909, poste 0 pour commander

7 jrs/semaine de 8 h à 22 h.

Livraison à domicile : Huntingdon et les environs dans un périmètre de 30 km.

Frais de préparation et de livraison selon la valeur de la commande et la destination.

Responsable : Johanne Langevin

Pour les 65 ans et plus : appelez le mardi ou le mercredi et le livreur du IGA ira vous chercher à domicile le jeudi vers 10 h pour vous conduire à l'épicerie. Vous disposerez d'une heure pour faire votre épicerie. Livraison gratuite de la commande à domicile. Informez-vous!

Seven days a week from 8 a.m. to 10 p.m.

Home delivery: in Huntingdon and within a 30 km perimeter.

Charges for preparation and delivery depending on the cost of the order and destination.

Contact: Johanne Langevin

For persons 65 years and older, call on Tuesdays or Wednesdays for a place on the weekly shuttle free of charge – transportation on Thursdays at around 10 a.m. to the grocery store with one hour for shopping. Free home delivery of your order. Ask us about it!

Épiceries : service de livraisons à domicile

Grocery Stores: home delivery services

- **IGA Ormstown** www.iga.net

4, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
450-829-2252

7 jrs/semaine de 8h à 21h

Livraison à domicile : Ormstown et les environs

Frais de préparation et livraison

Responsable : Alain Dufault

Seven days a week from 8 a.m. to 9 p.m.

Home delivery: Ormstown and surrounding area.

Charges for preparation and delivery depending on the cost of the order and destination.

Contact: Alain Dufault

- **Marché D. Rochefort enr.**

3624, route 201, Saint-Antoine-Abbé J0S 1N0
450-827-2020

Livraison à domicile, Saint-Antoine-Abbé, Franklin (commander avant 12 h).

Responsable : Linda Bergeron

Home delivery, Saint-Antoine-Abbé, Franklin free of charge (place your order before noon).

Contact: Linda Bergeron

- **Marché Métro Charette**

441, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-3193
ma001207opr@metro.ca

Livraison à domicile : Saint-Chrysostome

Responsables : François et Manon Charette

Home delivery: Saint-Chrysostome

Contact: François and Manon Charrette

Épiceries : services de livraisons à domicile

Grocery Stores: home delivery services

- **Marché Tradition Vincent et Frère**

1562, route 132, Sainte-Anicet J0S 1M0
450-264-9503

Livraison à domicile : Saint-Anicet, Cazaville, Sainte-Barbe
Responsable : Michel Vincent

*Home delivery: Saint-Anicet, Cazaville, Sainte-Barbe
Contact: Michel Vincent*

Maintien à domicile

Home support services

- **Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent (Les) *Natural Caregivers***

www.aidantsnaturelshsl.com

23-A, rang Sainte-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-1243

Sans frais : 1-855-826-1243 (toll free)
info@aidantsnaturelshsl.com



Aidants Naturels du Haut St-Laurent

- **Centre communautaire multiservices**

Un coin chez-nous 1983 *Community Center*

628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-4425

ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

- **CISSMO (CLSC Huntingdon – soutien à domicile)**

(Huntingdon CLSC - Home support)

10, rue King, bureau 200, Huntingdon J0S 1H0
450-829-2321, poste 1222

- **Coup de pouce des Moissons *Home Maintenance Services***

www.cpmaide.ca

196, chemin St-Louis, Beauharnois J6N 2J1
450-429-4229

Sans frais : 1-888-429-4229 (toll free)
dlafontaine@cpmaide.ca

- **Lifeline Barrie Memorial www.lifeline.ca**

CISSMO (territoire du Haut-Saint-Laurent/*Haut-Saint-Laurent Territory*)

28, rue Gale, Ormstown J0S 1K0
450-829-2321, poste 236

Sans frais : 1-888-517-3387 (toll free)
lynn.caza.cssshsl16@ssss.gouv.qc.ca

Service d'alerte médicale d'urgence pour les aînés et les personnes en perte d'autonomie.

An emergency alarm service that allows seniors and individuals with loss of autonomy to call for help from anywhere in their home, anytime of the day or night, all year round.

MARCHÉ SARAH
Nous offrons des produits en vrac, sans gluten, locaux et plus!

SARAH MYATT-VANDETTE
Propriétaire
450-322-1250
110 Rue Chateauguay
Huntingdon, QC
J0S 1H0
www.facebook.com/marchesarahinc
Frozen homemade meals will be offered in 2016, among others:
• 3-4 individual meals varieties • 3-4 frozen crockpot meals varieties

METRO

MARCHÉ CHARETTE
441, Notre-Dame, St-Chrysostome, Qc J0S 1R0
Tél.: 450.826.3193 Téléc.: 450.826.0600

- **Projet Communic-Action** *Project*

1493, route 138, bureau 3, Godmanchester J0S 1H0
450-264-5197

info@projetcommunication.org



Projet Communic-Action
Project

- **Société Alzheimer du Suroît (SAS)** *Suroît Alzheimer Society*

www.alzheimersuroit.com

340, boul. du Havre, bureau 101
Salaberry-de-Valleyfield J6S 1S6
450-373-0303

Sans frais : 1-877-773-0303 (toll free)

info@alzheimersuroit.com



Société Alzheimer Society Suroît

- **Affaire de Famille (Une)** *Family center*

19, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
450-829-3782

uaf.reception@gmail.com



Une Affaire de Famille

Vise à établir et maintenir un réseau de soutien pour les familles du Haut-Saint-Laurent en mettant sur pied des activités, des services et des programmes, répondant aux différents besoins des membres d'une famille. Pour le volet 50 ans et plus, l'organisme offre différentes activités adaptées, sportives, artistiques, cafés-causeries, club de marche et autres, variant selon la demande.

Aim is to establish and maintain a support network for families in the Haut-Saint-Laurent by setting up activities, services and programs answering to the various needs of each family member. For the 50 and older age group, the organization offers various adapted activities such as sports, arts, coffee-chat, walking club and more, depending on the demand.

- **Aidants Naturels du Haut Saint-Laurent (Les)** *Natural Caregivers*

www.aidantsnaturelshsl.com

23-A, rue Sainte-Anne, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-1243

Sans frais : 1-855-826-1243 (toll free)

info@aidantsnaturelshsl.com

Aidants Naturels du Haut St-Laurent



- **Point de service Huntingdon** *Point of service*

Sur rendez-vous – By appointment only

1493, route 138, bureau 4, Godmanchester J0S 1H0

Vise à prévenir l'épuisement physique et affectif des proches aidants responsables d'une personne âgée en perte d'autonomie vivant à domicile.

Aims to prevent physical and emotional exhaustion among family care-givers responsible for elderly persons with loss of autonomy living at home.

- **Alcooliques Anonymes (AA)** *Alcoholics Anonymous (AA)*

514-376-9230

Sans frais : 1-877-790-2526 (toll free)

Entraide pour les personnes aux prises avec un problème d'alcool et désirant se libérer de leur dépendance à l'alcool.

Mutual aid for people with an alcohol problem who would like to be free of their addiction to alcohol.

Êtes-vous un PROCHE AIDANT?

Are you a FAMILY CAREGIVER of an elder ?



Aidez-vous un PROCHE AÎNÉ ...

- à cuisiner ses repas
- à faire ses courses
- à s'habiller
- en l'accompagnant à ses rendez-vous
- à lui rappeler de prendre ses médicaments

A Family Caregiver HELPS A LOVED ONE ...

- to cook their meals
- to perform their household chores
- to get dressed
- to accompany them to their appointments
- to remember to take their medication

Les Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent

23A, Ste-Anne
Saint-Chrysostome
J0S 1R0

Point de service (sur rendez-vous)

1493, route 138, suite 4
Godmanchester
J0S 1H0

450 826-1243 • 1 855 826-1243 www.aidantsnaturelshsl.com

• **Ancre et Ailes du Haut-Saint-Laurent** *Anchor and Wings*

www.ancretailes.com

10, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0

450-829-3491

ancretailes@bellnet.ca



Ancre et Ailes du HSL/ Anchor and Wings of the HSL

Offrir un milieu de vie à toutes les personnes de 18 ans et plus vivant ou ayant vécu un problème de santé mentale ou de détresse psychologique, leur permettant de vivre l'entraide et de briser l'isolement social dans une ambiance chaleureuse et accueillante.

Offer a living environment for anyone 18 years of age and over experiencing or having experienced problems with mental health or psychological stress to allow them to experience mutual aid and ease social isolation in a welcoming and supportive atmosphere.

• **Association Coopérative d'économie Familiale du Haut-Saint-Laurent (ACEF)** *Family Economy Cooperative*

association www.acefhsl.org

340, boulevard du Havre, bureau 203

Salaberry-de-Valleyfield J6S 1S6

450-371-3470

acefhsl@hotmail.com

Organisme de défense collective des droits. Offre différents cours et ateliers sur les pistes de solutions à l'endettement, L'ABC d'un budget, les pièges de la consommation, les lois sur la protection du consommateur.

Organization for the collective defence of rights. Offering various courses and workshops on possible solutions for debt, the ABCs of budgeting, consumer traps, laws protecting consumers.

- **Association des devenus sourds et des malentendants du Québec - Secteur Sud-Ouest**

Association for the deaf – South Western Quebec www.rocher.qc.ca/adsmqso
35, rue Grande-Île, bureau 1
Salaberry-de-Valleyfield J6S 3L9
450-377-5941
adsmqso@cgocable.ca

Rompre l'isolement des personnes devenues sourdes et malentendantes et leur donner des moyens pour jouir d'une meilleure qualité de vie. Défense des droits des personnes vivant avec une surdité. Différentes activités et cours.

Break isolation for the deaf and hard of hearing and give them the tools to enjoy a better quality of life. Defend the rights of people living with deafness. Various activities and courses.

- **Association pour la défense des droits sociaux de Huntingdon (ADDs)**

Social Rights Defence Association 
www.addshuntingdon.weebly.com
1-A, rue Dalhousie, Huntingdon J0S 1H0 **ADDs Huntingdon**
450-264-6888
adds.huntingdon@hotmail.ca

Accompagnement et soutien dans des démarches de reconnaissance des droits. Aide à remplir des formulaires et/ou entrer en contact avec des agences gouvernementales. Ateliers d'éducation populaire. Sensibilisation et information. Mobilisation citoyenne. Clinique d'impôt populaire (annuelle).

Maintenant en association avec le **Défi des Handicapés du Haut-Saint-Laurent**

*Help and support for gaining recognition of rights. Assistance with filling out forms and or making contact with government agencies, workshops on public education. Advocacy and information. Citizen groups. Public tax clinics (yearly). Now in association with the **Défi des Handicapés du Haut-Saint-Laurent**.*

- **Association Québécoise de Défense des droits des personnes Retraitées et préretraitées (AQDR) section Salaberry-de-Valleyfield**

Retired People Rights Defence Association www.aqdr.org
110, rue Mathias, Salaberry-de-Valleyfield J6S 4V7
450-370-0204
aqdrvalleyfield@cgocable.ca

La défense exclusive des droits culturels, économiques et sociaux des personnes retraitées et préretraitées. Activités socio-récréatives/éducatives, actions/informations sur tous les sujets relatifs aux aînés, trousse info-sécurité, conférences, prévention contre l'abus et la violence envers les aînés.

Exclusive defence of cultural, economic and social rights of retirees and pre-retirees. Socio-recreational and educational activities, information on all subjects relating to seniors, security information kit. Conferences on prevention of abuse and violence towards seniors.

- **Bouffe additionnelle (La) Food Bank**

16, rue Prince, bureau 105, Huntingdon J0S 1H0
450-264-2241
labouffeadditionnelle@bellnet.ca

Service d'aide alimentaire pour les personnes qui vivent une période difficile. Promouvoir et encourager la prise en charge. Informer les usagers sur les ressources de la communauté, ateliers de cuisine collective et éducative, dépannage alimentaire, distribution de paniers de Noël.

Food assistance for people experiencing a difficult period in their lives. Promote and encourage taking responsibility. Inform users about resources in the community, community kitchen and educational workshops, food bank, distribution of Christmas baskets.

- **Calacs La Vigie – Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel** *Sexual Abuse Help Centre*

Salaberry-de-Valleyfield

450-371-4222

info@calacslavigie.org



Calacs Lavigie

Venir en aide aux femmes et adolescentes qui ont vécu une agression à caractère sexuel dans le passé ou récemment. Sensibiliser la population sur la problématique des agressions à caractère sexuel. Défendre les droits des femmes agressées sexuellement, suivi individuel et groupes de soutien, écoute téléphonique, accompagnement médical et judiciaire.

Assist women and adolescents who have experienced sexual assault in their past or recently. Public awareness campaigns about the issue of sexual assault. Defend the rights of women who have suffered sexual abuse, individual and support group follow-ups, help line, accompaniment for medical and legal appointments.

- **Centre communautaire multiservices**

Un coin chez-nous 1983 *Community Center*

628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-4425

ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

Favoriser le maintien à domicile des gens du milieu, particulièrement les personnes en perte d'autonomie. Briser l'isolement.

Dépannage alimentaire, transport médical et local, repas roulants, activités journalières, friperie, repas communautaires.

Improve homecare services for retired and pre-retired persons. Fight isolation. Food bank, local and medical transportation, meals on wheels, daily activity, frippery, community meals.

- **Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de la Montérégie (CAVAC) Point de service de Valleyfield**

Victims of criminal acts resource centre www.cavac.qc.ca

14, rue Académie, local 163, Salaberry-de-Valleyfield J6T 2J2

450-370-4029

Sans frais : 1-888-670-3401 (toll free)

cavacmonteregie@bellnet.ca

infocavac@cavacmonteregie.com

Aider les victimes à surmonter les conséquences physiques, psychologiques, sociales d'un crime et les aider à obtenir une indemnisation pour les préjudices subis. Accompagnement auprès de l'appareil judiciaire, assistance technique, information sur les procédures judiciaires.

Assist victims to overcome the physical, psychological, social consequences of a crime and obtain compensation for losses suffered. Provide support dealing with the judicial system, technical assistance, information about legal procedures.

- **Centre d'Assistance et d'Accompagnement aux Plaintes Montérégie (CAAP Montérégie)**

Resource Centre for Customer Complaints of the Monteregie www.caapmonteregie.ca

C.P. 631, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8

450-928-3223

Sans Frais : 1-800-263-0670 (toll free)

direction@caapmonteregie.ca

Accompagner l'utilisateur dans l'expression de son insatisfaction face aux services de santé et aux services sociaux.

Assist users wishing to file a complaint to express dissatisfaction with health and social services.

- **Collectif de défense des droits de la Montérégie**

(CDDM) Collective defence of rights www.cddm.qc.ca

107, rue Jacques-Cartier, bureau 21

Salaberry-de-Valleyfield J6T 4R8

450-370-1807

Sans frais : 1-866-377-2481 (toll free)

valleyfield@cddm.qc.ca



Collectif de défense
des droits
de la Montérégie

Promotion et respect des droits aux personnes ayant ou ayant eu des problèmes de santé mentale. Défense des droits, séance d'information en santé mentale

Promotion of and respect for the rights of persons with or having had mental health issues. Defence of rights, information session on mental health.

- **Coup de pouce des Moissons Home Maintenance Services**

www.cpmaide.ca

196, chemin Saint-Louis, Beauharnois J6N 2J1

450-429-4229

Sans frais : 1-888-429-4229 (toll free)

dlafontaine@cpmaide.ca

Services d'aide à domicile légers ou plus lourds et services d'aide à la personne (entretien ménager, préparation repas sans diète, lessive, repassage, accompagnement aux courses, peinture, grand ménage)

Light or heavy housekeeping services and personal support services (household maintenance, meal preparation-no diet, laundry, vacuuming, assistance with shopping, painting, major cleaning).

- **Défi des Handicapés du Haut-Saint-Laurent**

maintenant affilié à l'ADDS

Group for people with disabilities Now affiliated with ADDS

1-A, rue Dalhousie, Huntingdon J0S 1H0

450-264-6888

adds.huntingdon@hotmail.ca



Défi Des Handicapés Hsl

Briser l'isolement et sensibiliser la population à l'intégration des personnes handicapées. Suivez-nous sur Facebook!

Break isolation, share our experiences, raise public awareness about people with disabilities. Follow us on Facebook!

- **Le Pont du Suroît** www.lepont.com

88, rue Alexandre, Salaberry-de-Valleyfield J6S 3J9

450-377-3126

Sans frais : 1-888-377-4571 (toll free)

info@lepont.com



Le Pont du Suroît

Services de soutien aux membres de l'entourage de la personne atteinte de la maladie mentale.

Support services for the circle of family and friends close to an individual with mental health problems.

- **Narcotiques Anonymes (NA) Narcotics anonymous (NA)**

www.naquebec.org/monteregie.htm

514-249-0555

Sans frais : 1-800-879-0333 (toll free)

Venir en aide aux toxicomanes. Réunions régulières. Service téléphonique pour obtenir de l'information concernant les réunions.

Assistance for addicts. Regular meetings. Telephone service for information about meetings.

- **Organisme Voué aux Personnes Atteintes de Cancer**

(OVPAC) *Organisation dedicated to people with cancer* www.ovpac.org
320, chemin Larocque, Salaberry-de-Valleyfield J6T 4C2
450-371-5400
Sans frais : 1-866-386-8722 (toll free)
info@ovpac.org



Organisme Voué aux
Personnes Atteintes de Cancer

Soutenir les personnes atteintes de cancer et leurs proches en leur offrant différents services dont celui de les transporter vers les centres d'oncologie de la région métropolitaine pour y recevoir des traitements et des soins et autres services de soutien.

Support people with cancer and their families mainly through providing transportation services to oncology centres for treatment and care in the greater Montreal region and other support services.

- **Pacte de rue** *Street workers*

Salaberry-de-Valleyfield J6T 4R8
450-370-2420 Ligne d'intervention Help line (téléphone/téléavertisseur)
24 h/5 jours lundi au vendredi (fin de semaine sur rendez-vous)
24/5 Monday to Friday (week-end by appointment)
450-373-1333 administration
pactederue@cgocable.ca

Travailler par le biais de la rue à améliorer la condition de vie des jeunes et adultes. **Activités et services** : accompagnement individualisé pour jeunes et jeunes adultes; éducation/information; intervention de crise; prévention; écoute et support; référence personnalisée; sensibilisation; travail de rue.

*Work to improve the lives of youth and adults through street level **activities and services**: outreach, individualized support for youth and young adults; education/information; crisis intervention; prevention; listening and support; personalized follow-up; raising awareness; street work.*

- **Projet Communic-Action** *Project*

1493, route 138, bureau 3, Godmanchester J0S 1H0
450-264-5197
info@projetcommunication.org



Projet Communic-Action
Project

Briser l'isolement des personnes âgées qui souffrent d'une perte d'autonomie et qui demeurent à domicile. Visites à domicile, conversations téléphoniques, gardiennage, accompagnements aux courses, transport pour visites et activités locales.

Break isolation among seniors experiencing loss of autonomy and still living at home. Home visits, telephone conversations, sitting services, assistance with shopping, transportation to go visiting and attend local activities.

- **Résidence-Elle du Haut-Saint-Laurent**

Temporary lodging for battered women and children
Huntingdon J0S 1H0
450-264-2999 Ligne d'urgence 24 h/7
mjleduc.residence-elle@outlook.com

Hébergement temporaire pour femmes victimes de violence, ligne d'écoute.

Temporary accommodation for women who are victims of violence, help line.



PROJET
COMMUNIC-ACTION
PROJECT

NOTRE MISSION

Projet COMMUNIC-ACTION est un organisme communautaire à but non-lucratif, composé de bénévoles, qui a pour but de promouvoir l'état de santé et de bien-être des personnes âgées en perte d'autonomie qui demeurent à domicile.

Pour les personnes âgées de 65 ans et plus, en perte d'autonomie, demeurant à domicile.

Nos services sont offerts dans les municipalités suivantes / Our services are offered in the following municipalities :

Huntingdon, Hinchinbrooke, Godmanchester, Dundee, Elgin, Saint-Anicet, Sainte-Barbe, Ormstown.



projetcommunication.org

Tél : 450 264-5197 — Fax : 450 264-8116
info@projetcommunication.org

OUR MISSION

COMMUNIC-ACTION Project is a non-profit community organization, composed of volunteers, whose purpose is to promote the health and well-being of elderly people living at home.

For seniors over 65, experiencing a lack of autonomy, living in their own home.



adresse du bureau

Projet COMMUNIC-ACTION
C.P. 90027, 1493 Route 138, Suite 3
Godmanchester, QC, J0S 1H0



heures du bureau

Lundi au Vendredi — 9:00 à 17:00
(Fermé de 12:00 à 13:00)



PARTICIPATION CITOYENNE

Devenez sentinelle en prévention du suicide

Les sentinelles sont des citoyens adultes qui s'impliquent bénévolement dans leur communauté pour la prévention du suicide. Le rôle d'une sentinelle est de repérer les personnes en détresse, de créer un contact avec elles et de les référer vers les ressources d'aide appropriées.

Pour devenir sentinelle, une formation gratuite d'une journée est offerte (obligatoire).

**Info : Guillaume Paul-Limoges
Organisateur communautaire
au CLSC de Huntingdon
450-829-2321, poste 1352**

En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent

entend briser l'isolement des aînés, veiller à leur bienveillance tout en bonifiant l'offre de services bénévoles à domicile, en misant sur l'entraide. Soyez de ceux qui font une différence! Donnez une place de choix à l'entraide! Devenez bénévole!

Vous auriez besoin ou vous connaissez quelqu'un qui aurait besoin de cette entraide? Profitez de cette initiative! Bénéficiez de visites amicales, d'entraide et d'écoute à domicile ou par téléphone.

**Informez-vous :
450-829-2321, poste 1325**

- Formation pour devenir *Sentinelles* (prévention du suicide)
- Conférences/formations sur la bienveillance, le suicide, la relation d'aide et d'intervention auprès des aînés
- Sensibilisation et mobilisation auprès des municipalités, des organisations et de la communauté en général
- Activités intergénérationnelles
- Trousses d'information pour les aînés et leur entourage
- Répertoire des ressources pour les aînés et leurs familles du Haut-Saint-Laurent (édition 2015)
- Défi *VISITONS NOS AÎNÉS*



CITIZEN PARTICIPATION

Become a suicide prevention sentinel.

Sentinels are adults who are involved as volunteers in their community for the prevention of suicide. The role of a sentinel is to identify persons in distress, create contact with them and refer them to the appropriate resources.

A one day, free of charge training course (mandatory) is offered to anyone wanting to become a sentinel.

**Information:
Guillaume Paul-Limoges
Community organiser
Huntingdon CLSC
450-829-2321
extension 1352**

The intention of **En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent** is to break isolation among seniors and ensure that they are well treated while receiving volunteer home services focused on mutual aid.. You can help make a difference! Let's give mutual aid a special place! Become a volunteer!

Do you or does someone you know need this support? Take advantage of this project! Enjoy friendly visits, for support or mutual aid in your home or by telephone.

**Find out more:
450-829-2321, extension 1325**

- Training to become a *Sentinel* (suicide prevention)
- Conferences/training on respectful treatment, suicide prevention, support and intervention related to seniors
- Raising awareness and engaging municipalities, organisations and the community in general
- Intergenerational activities
- Information kits for seniors and their friends and family
- Resource directory for seniors and their families in the Haut-Saint-Laurent (2015 edition)
- LET'S VISIT OUR SENIORS challenge

- **Ressource de transition Le Tournant** *Transition resources*

Le Tournant www.letournant.org

414, rue Salaberry O., Salaberry-de-Valleyfield J6T 2K3



450-371-2820 Administration

LeTournant

450-371-4090 Ligne d'intervention *Hotline and crisis intervention*

Sans frais : 1-866-APPELLE (277-3553) (toll free)

Ligne d'accueil et d'intervention de crise 24 h/7.

Service d'accompagnement aux individus et aux groupes.

Programme d'Intervention de Crise & Prévention du suicide.

Programme de réadaptation (court et moyen terme).

Formation à l'intervention de crise suicidaire

et à la postvention.

24/7 telephone hotline and crisis intervention. Support service for individuals and groups. Suicide prevention and crisis intervention program. Rehabilitation program (short and long term).

Training in suicide intervention and postvention.

- **Service d'accompagnement bénévole et communautaire (SABEC)** *Volunteer medical transportation*

1493, route 138, bureau 2, Godmanchester J0S 1H0

450-264-1131

Sans frais : 1-866-764-1131 (toll free)

sabec2641131@hotmail.com

Transport médical

Medical transportation

- **Service Réadaptation Sud-Ouest et du Renfort (SRSOR)**

Readaptation and reinforcement services www.srsor.qc.ca

1472, route 201, Ormstown J0S 1K0

450-829-4218

Services spécialisés en adaptation et réadaptation DI et TED.

Specialized services in adaptation and rehabilitation CI and PDD.

- **Société Alzheimer du Suroît (SAS)** *Suroît Alzheimer Society*

www.alzheimersuroit.com

340, boul. du Havre, bureau 101

Salaberry-de-Valleyfield J6S 1S6

450-373-0303

Sans frais : 1-877-773-0303 (toll free)

info@alzheimersuroit.com

Société Alzheimer Society Suroît



Informations sur la maladie, services et ressources, consultations téléphoniques, rencontres individuelles et familiales, groupes de soutien pour personnes atteintes et aidantes, sécu-retour, médic-alert.

Information about the disease, services and resources, telephone consultation, meetings with individuals or families, support group for the person affected and caregiver, Safely Home program.

- **Société Canadienne du Cancer (SCC)**

Canadian Cancer Society www.cancer.ca

Bureau régional Sud-Ouest

67, boul. St-Jean-Baptiste, bureau 201, Châteauguay J6J 3H6

450-692-5110

info@sic.cancer.ca

Soutien par téléphone, ateliers thématiques, conférences, formations et aide matérielle.

Telephone support, themed workshops, conferences, training and material assistance.

- **Anglicanes** *Anglican Churches*

- **Saint-James, Ormstown**

19, rue Church, Ormstown J0S 1K0

450-264-5443

Responsable : Venerable Brian Evans

Ouverte du printemps jusqu'à l'Action de grâce

Open from Spring until Thanksgiving

- **Saint-John, Huntingdon**
18, rue King, Huntingdon JOS 1H0
450-264-5443
Responsable : Venerable Brian Evans

- **Saint-Paul, Herdman**
1035, route 202, Herdman JOS 1A0
450-264-5443
Responsable : Venerable Brian Evans

Deux services par an
Two services per year

- **Trinity Church, Havelock**
Route 202, Havelock JOS 2C0
450-826-3042
Responsable : Ms Cora Allen

Services à Pâques, en juillet et à Noël
Services on Easter, in July and on Christmas

Églises indépendantes *Independant Churches*

- **Franklin Center Church of Nazarene**
825, Grimshaw, Franklin JOS 1E0
450-827-2610
franklinchurch@gmail.com
Responsable : Randy Barrington

- **Union Church, Havelock**
Covey Hill Road, Havelock JOS 2C0
450-826-4648
Responsable : Greg Edwards

Églises Unies *United Churches*

- **Franklin United Church**
1675, route 202, Franklin JOS 1E0
450-829-3855
Responsable : Reverend Barbara Bryce

- **Howick United Church**
2, rue Bridge, Howick JOS 1G0
450-829-2868
Responsable : Reverend Barbara Bryce

- **Huntingdon United Church**
182A, rue Châteauguay, Huntingdon JOS 1H0
450-264-3383
hdonunited@rocler.qc.ca
Responsable : Reverend Mher Khatchikian

- **Rennies United Church, Hinchinbrooke**
1722, route 202, Hinchinbrooke JOS 1A0
450-264-3383
hdonunited@rocler.qc.ca
Responsable : Reverend Mher Khatchikian

- **Russeltown United Church**
Rang Notre-Dame
Saint-Chrysostome JOS 1R0
450-826-4436

Messe annuelle : dernière fin de semaine de juillet
Yearly mass on the last week-end of July

- **Saint Paul's United Church**
15, rue Lambton, Ormstown JOS 1K0
450-829-3855
ormstownfranklin59@yahoo.ca
Responsable : Reverend Barbara Bryce

- **Wesley United Church, Havelock**
Route Covey Hill, Havelock JOS 2C0
450-829-3855
Responsable : Reverend Barbara Bryce

Un service par année : fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste
One service per year on Saint-Jean-Baptiste Day

- **Zion United Church, Dundee**
1831, montée Smallman, Dundee JOS 1L0
450-264-5768
Responsable : Rachelle Elke Mehnert

2^e dimanche du mois à 10 h 30
Second Sunday of the month at 10:30 a.m.

- **Zion United Church, Havelock**

Route Covey Hill, Havelock J0S 2C0
450-829-3855

Responsable : Reverend Barbara Bryce

Un service estival
par année

One summer service
per year

Paroisses catholiques *Catholic Parishes*

- **Paroisse Saint-Joseph**

16, rue York, Huntingdon J0S 1H0
450-264-5403

presbyterehuntingdon@bellnet.ca

Curé : Boniface N’Kulu Lupitshi

Prêtre collaborateur : père Gabriel Clément

- **Paroisse Saint-Laurent**

(Saint-Anicet, Sainte-Barbe, Saint-Stanislas-Kostka)

225, avenue de la Fabrique, Saint-Anicet J0S 1M0
450-264-2059

secretaire.fab.st-laurent@hotmail.com

Curé : Boniface N’Kulu Lupitshi

Prêtre collaborateur : Lucien Boissonneault

Communauté Saint-Anicet

225, avenue de la Fabrique, Saint-Anicet J0S 1M0
450-264-2059

Communauté Sainte-Barbe

471, rue de l’Église, Sainte-Barbe J0S 1P0
450-264-2059

- **Paroisse Saint-Padre Pio**

(Sainte-Clotilde, Saint-Jean-Chrysostome, Hemmingford)

608, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-4934

stpadre.pio@hotmail.com

Curé : Jean-Guy Lanthier

Secrétaire : Réjeanne Taillefer

Communauté Saint-Jean-Chrysostome

608, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-4934

stpadre.pio@hotmail.com

Curé : Jean-Guy Lanthier

Secrétaire : Réjeanne Taillefer

- **Paroisse Saint-Viateur (Saint-Antoine-Abbé, Saint-Louis-de-Gonzague, Saint-Malachie)**

10, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
450-829-2211

paroissestviateur@bellnet.ca

Curé : Boniface N’Kulu Lupitshi

Prêtre collaborateur : Lucien Boissonneault

Communauté Saint-Antoine-Abbé

2514, route 209, Saint-Antoine-Abbé J0S 1N0
450-827-2831

viateur.s.a.a@sftl.ca

Secrétaire : Céline Ménard

Communauté Saint-Malachie

10, rue Bridge, Ormstown J0S 1K0
Secrétaire : Monique Duchesne
450-829-2211

- **Paroisse Sainte-Martine (Sainte-Martine, Saint-Urbain-Premier, Très-Saint-Sacrement)**

122, rue Saint-Joseph, Sainte-Martine J0S 1V0
450-427-2106

fabstema@videotron.ca

Curé : Anthony Chinedu Osuji

Communauté Très-Saint-Sacrement

63, rue Lambton, local 3, Howick J0S 1G0
450-825-2021

Secrétaire : Linda Patenaude

Presbytériennes *Presbyterian Churches*• **Presbyterian Church Athelstan**

139, chemin Ridge, Athelstan JOS 1A0
450-264-6226
hpcunited@gmail.com

Responsable : Reverend Mher Khatchikian

• **Presbyterian Church Riverfield**

Route 203, Howick JOS 1G0
450-825-2276

Responsable : Evelyn Kerr, conductrice de louanges worship leader

• **Presbyterian Georgetown Church**

920, route 138, Très-Saint-Sacrement JOS 1G0
450-825-2864
andrewandcarma@sympatico.ca

Responsable : Reverend Andrew Cameron

• **Rockburn Presbyterian Church, Hinchinbrooke**

2475, Rockburn Sideroad, Hinchinbrooke JOS 1A0
450-264-6447
harleyandcarolbye@gmail.com

Responsable : Harley Bye

• **St-Andrew's Presbyterian Church**

33, rue Prince, Huntingdon JOS 1H0
450-264-6226
armhurstfarm@gmail.com

INVENTAIRE DES LIEUX DE CULTE DU HAUT-SAINT-LAURENT :
Inventory the Haut-Saint-Laurent Religious Buildings

www.mrchsl.com/vie-culturelle_patrimoine_patrimoine-religieux

• **Familiprix Hohuu & Nguyen**

4, rue Brigde, Ormstown JOS 1K0
450-829-2367

21, rue Lambton, Ormstown JOS 1K0
450-829-2351

Lundi au jeudi 9 h à 13 h

Livraison dans le Haut-Saint-Laurent sauf Elgin, Saint-Anicet, Dundee. Prise de tension artérielle, prise de photo, location et achat d'équipements spécialisés

Monday to Thursday from 9 a.m. to 1 p.m.

Delivery in the Haut-Saint-Laurent, except in Elgin, Saint-Anicet, Dundee. Blood pressure check, ID photo service, specialized equipment rental and purchase.

• **Proxim C. Villeneuve et N. Lamoureux**

506, Notre-Dame, Saint-Chrysostome JOS 1R0
450-826-3773

Livraison et prise de tension artérielle

Delivery and blood pressure check

• **Proxim C. Villeneuve**

238, Saint-Joseph, Sainte-Martine JOS 1V0
450-427-2213

Livraison et prise de tension artérielle

Delivery and blood pressure check

• **Uniprix Dion, Durand et Douang**

72, rue Châteauguay, Huntingdon JOS 1H0
450-264-5347

Livraison, prise de tension artérielle, préparation des médicaments

Delivery, blood pressure check, preparation of medicines

PHARMACIE CLAUDE VILLENEUVE ET NICOLAS LAMOUREUX PHARMACIENS INC.

- » Service personnalisé, rapide et professionnel
- » Consultation avec un pharmacien sur rendez-vous
- » Service de renouvellement en ligne
- » Service de livraison



Pharmacie Claude Villeneuve et Nicolas Lamoureux pharmaciens inc.

506, rang Notre-Dame, Saint-Chrysostome
450 826-3773

Lundi au mercredi: 9h à 19h · Jeudi et vendredi: 9h à 20h · Samedi: 9h à 17h · Dimanche: 10h à 16h

Les pharmaciens exerçant à cette pharmacie sont seuls responsables des services pharmaceutiques rendus.

Pharmaciens-propriétaires
affiliés à
Proxim

DE FLEUR EN FILLE

HUNTINGDON

450.264.4844

MARIAGES • WEDDINGS
SYMPATHIES • SYMPATHY
PLANTES • PLANTS
LIVRAISON • DELIVERY

ISABELLE ARNAU
450 264-4844
131, Châteauguay, Huntingdon

www.fleuristehuntingdon.com
info@fleuristehuntingdon.com

Boutique Passion Fleurie senc.

Flurs fraîches et flurs séchées

Montages personnalisés - Mariage - Location
Funéraire - Cadeaux - Plantes vertes
Ballons - Livraison

Michelle Rioux & Dany Ross. Prop.

Tél.: (450) 826-4511 - Cell.: (514) 917-3897
615, Notre-Dame, St-Chrysostome, Qc. J0S 1R0
3624B, Route 201, St-Antoine-Abbé, Qc. J0S 1N0

**Geneviève Dion
Phanthavy Douang Boulom**

T 450 264-5347 F 450 264-3174

72, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec) J0S 1H0

A votre service. Votre santé, notre priorité

Jean-Luc Crête, CPA auditeur, CGA

CPA

107, rue Lake
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

Jean-Luc Crête
Comptable professionnel agréé

Tél. : 450-264-6907
Fax : 450-264-3847
info@jlcrete-cpacga.com
www.jlcrete-cpacga.com



Salon Funéraire Gibeau-Gendron

Parce que chaque départ mérite d'être souligné

FUNÉRAILLES TRADITIONNELLES • CRÉMATION • GRAND SALON
STATIONNEMENT • COLUMBARIUM • SALLE DE MONTRE
MONTAGE VIDÉO GRATUIT OFFERT À CHAQUE FAMILLE



*Service personnalisé,
dans le respect de vos traditions*

*25 années
d'expérience auprès
des familles en deuil*

Stéphane Gendron

Directeur de funérailles • Propriétaire

450.826.3131

107 VINCENT, ST-CHRYSOSTOME
www.complexegendron.com

SERVICES À LA COMMUNAUTÉ

Salons funéraires et monuments

COMMUNITY SERVICES
Funeral homes and
monuments

- **B. Brunet Monument**

82, rue Roy, Ormstown JOS 1K0
450-829-2386
bbrunet.monuments@rocler.com

- **Salon funéraire Gibeau-Gendron Funeral Home**

107, rue Vincent, Saint-Chrysostome JOS 1R0
450-826-3131

- **Salon funéraire JM Sharp Funeral Home**

1483, route 209, Franklin JOS 1E0
450-827-2335

- **Salon funéraire McGerrigle Funeral Home**

70, rue Lambton, Ormstown JOS 1K0
450-829-2214

- **Salon funéraire Rodrigue Montpetit & fils Funeral Home**

170, rue Châteauguay, Huntingdon JOS 1H0
450-264-5331

1580, route 132, Saint-Anicet JOS 1M0
450-264-5331

Karine Gosselin

KGOSSELIN@SGASSUR.CA

FACEBOOK.COM/ASSURANCESKARINEGOSSELININC

T 450.264.3553
C 450.288.1928
F 450.264.0298
1.866.961.3553

4C Bouchette, Huntingdon, Québec JOS 1H0



RÉSIDENCE FUNÉRAIRE



Mc GERRIGLE

FUNERAL HOME INC.

Incinération/Cremation
Pré-arrangements/Pre-arrangements

Prop.: Ilse Laliberté

70 LAMBTON, ORMSTOWN, QUÉ. JOS 1K0 TÉL.: 450.829.2214

• **Circonscription Salaberry-Suroît** *District*

Madame la députée Anne Minh-Thu Quach
30, avenue du Centenaire, bureau 230
Salaberry-de-Valleyfield J6S 5X4
450-371-0644
anneminh-thu.quach@parl.gc.ca

• **Point de service à Huntingdon** *Point of service*

10, rue King, bureau 400, Huntingdon J0S 1H0
450-288-4483

• **Circonscription de Huntingdon** *District*

Whip en chef du gouvernement *Chief government whip*

Monsieur le député Stéphane Billette
528, rue Frontière, Hemmingford J0L 1H0
450-247-3474
Sans frais : 1-866-540-9097 (toll free)
sbillette-hunt@assnat.qc.ca

• **ACEF DU HAUT-SAINT-LAURENT**

**Association coopérative d'économie familiale
du Haut-Saint-Laurent** *Family Economy Cooperative Associaton*

www.acefhs1.org
340, boulevard du Havre, bureau 203
Salaberry-de-Valleyfield J6S 1S6
450-371-3470
acefhs1@hotmail.com



Stéphane Billette
Député de Huntingdon
Whip en chef du gouvernement



Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Bureau 1.83
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél. : 418 643-6018
Télec. : 418 646-9284

Bureau de circonscription
528, rue Frontière
Hemmingford (Québec) J0L 1H0
Téléphone : 450 247-3474
Sans frais : 1 866 540-9097
Télécopieur : 450 247-2083
sbillette-hunt@assnat.qc.ca

- **AQDR - Association Québécoise de Défense des droits des personnes Retraitées et préretraitées** *Retired people rights defence association* www.aqdr.org

110, rue Mathias, Salaberry-de-Valleyfield J6T 3L6
450-370-0204
aqdrvalleyfield@cgocable.ca

Point de service Beauharnois *Point of service*

600, rue Ellice, local 124, Beauharnois J6N 3P7
450-225-0505

- **Collectif de défense des droits de la Montérégie (CDDM)** *Collective defense of rights* www.cddm.qc.ca

107, rue Jacques-Cartier, bureau 21
Salaberry-de-Valleyfield J6T 4R8
450-370-1807
Sans frais : 1-866-377-2481 (toll free)
valleyfield@cddm.qc.ca

- **Commissaire à la santé et au bien-être**

Health and Welfare Commission www.csbe.gouv.qc.ca
1020, route de l'Église, bureau 700, 7^e étage, Québec G1V 3V9
2021, rue Union, bureau 870, 8^e étage Montréal H3A 2S9
418-642-3040
csbe@csbe.gouv.qc.ca

- **Commission d'accès à l'information du Québec**

Information access Quebec www.cai.gouv.qc.ca
Bureau 18.200
500, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal H2Z 1W7
514-873-4196
Sans frais : 1-888-528-7741 (toll free)
cai.communications@cai.gouv.qc.ca

- **Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse (CDPDJ)** *Human Rights and Youth Protection Commission* www.cdpj.qc.ca

360, rue St-Jacques, 2^e étage, Montréal H2Y 1P5
514-873-5146
Sans frais : 1-800-361-6477 (toll free)
accueil@cdpdj.qc.ca

- **Conseil pour la protection des malades**

Your Rights and the Health Network www.cpm.qc.ca
1000, rue Saint-Antoine Ouest, bureau 403, Montréal H3C 3R7
514-861-5922
Sans frais: 1-877-CPM-AIDE (1-877-276-2433) (toll free)
info@cpm.qc.ca

- **Curateur public du Québec / Direction territoriale**

Public Curator of Québec - Southern District
201, place Charles-LeMoyne, bureau RC02, Longueuil J4K 2T5
450-928-8800
Sans frais : 1-877-663-8174 (toll free)

- **Ligne contre les abus du télémarketing (GRC) Centre antifraude du Canada** *Telemarketing fraud line*

(RCMP) Canadian Anti-Fraud Centre www.centrefraude.ca
Box 686, North Bay, Ontario P1B 8J8
1-888-495-8501
Sans frais : 1-888-654-9426 (toll free)
info@centrefraude.ca

- **Ligne fraude NAS (Carte Assurance Sociale)**

SIN Fraud Line (Social Insurance Number Card)
Equifax : 1-800-465-7166
TransUnion : 1-800-663-9980
Pour résidents du Québec : 1-877-713-3393
(for the residents of the province of Québec)

- **Office de la protection du consommateur**

Consumer Protection Office www.opc.gouv.qc.ca
Montréal - Laval - Montérégie
5199, rue Sherbrooke Est, aile A, bureau 3671
Montréal H1T 3X2
514-253-6556

- **Palais de justice de Valleyfield Courthouse** www.justice.gouv.qc.ca

74, rue Académie, Salaberry-de-Valleyfield J6T 0B8
450-370-4006

- **Protecteur du citoyen Québec Ombudsman**

www.protecteurducitoyen.qc.ca
1080, Côte du Beaver Hall, 10^e étage, bureau 1000,
Montréal H2Z 1S8
514-873-2032
Sans frais : 1-800-463-5070 (toll free)
protecteur@protecteurducitoyen.qc.ca

- **Canton de Dundee Township of Dundee**

3296, montée Smallman, Dundee JOS 1L0
450-264-4674
mun.dundee@gmail.com
Personne-ressource : Daibhid Fraser

- **Canton de Godmanchester Township of Godmanchester**

2282, chemin Ridge, Godmanchester JOS 1H0
450-264-4116
godmanchester@intermobilex.com
Personne-ressource : Elaine Duhème

- **Canton de Havelock Township of Havelock**

481, route 203, Havelock JOS 2C0
450-826-4741
mun.havelock@xplornet.com
Personne-ressource : Daniel Pilon

- **Municipalité d'Elgin Municipality of Elgin** www.munelgin.ca

933, 2^e concession, Elgin JOS 2E0
450-264-2320
dg@munelgin.ca
Personne-ressource : Danielle Sauvé

- **Municipalité d'Ormstown**

Municipality of Ormstown www.ormstown.ca
4, rue Bridge, local A-12, Ormstown JOS 1K0
450-829-2625
ormstown@ormstown.ca
Personne-ressource : Daniel Thérout

- **Municipalité de Franklin Municipality of Franklin**

1670, route 202, Franklin JOS 1E0
450-827-2538
franklin@qc.aira.com
Personne-ressource : François Gagnon

- **Municipalité de Hinchinbrooke**

Municipality of Hinchinbrooke
1056, chemin Brook, Hinchinbrooke JOS 1A0
450-264-5353
info@hinchinbrooke.com
Personne-ressource : Kevin Neal

- **Municipalité de Howick**

Municipality of Howick www.villagehowick.com

51, rue Colville, Howick JOS 1G0

450-825-2032

municipalite@villagehowick.com

cprovost@villagehowick.com

Personne-ressource : Claudette Provost

Responsable MADA¹ : Ronald Lavoie

- **Municipalité de Saint-Anicet**

Municipality of Saint-Anicet www.stanicet.com

335, avenue Jules-Léger, Saint-Anicet JOS 1M0

450-264-2555

info@saint-anicet.com

Personne-ressource : Lyne Viau

Responsable MADA : Johanne Leduc

- **Municipalité de Saint-Chrysostome**

Municipality of Saint-Chrysostome www.mun-sc.ca

624, rue Notre-Dame, 2^e étage, Saint-Chrysostome JOS 1R0

450-826-3911

dg@mun-sc.ca

Personne-ressource : Céline Ouimet

Responsable MADA : Philippe Martin

- **Municipalité de Sainte-Barbe**

Municipality of Sainte-Barbe www.ste-barbe.com

470, rue de l'Église, Sainte-Barbe JOS 1P0

450-371-2504

info@ste-barbe.com

Personne-ressource : Chantal Girouard

Responsable MADA : Nicole Poirier

- **Paroisse de Très-Saint-Sacrement**

Parish of Très-Saint-Sacrement www.tres-st-sacrement.ca

1180, route 203, C.P. 160, Howick JOS 1G0

450-825-0192

mun-trst@videotron.ca

Personne-ressource : Suzanne Côté

Responsable MADA : Agnes McKell

- **Ville de Huntingdon**

Town of Huntingdon www.villehuntingdon.com

23, rue King, Huntingdon JOS 1H0

450-264-5389

dg@villehuntingdon.com

Personne-ressource : Johanne Hébert

- **MRC du Haut-Saint-Laurent** www.mrchsl.com

10, rue King, Huntingdon, bureau 400 JOS 1H0

450-264-5411

mrchsl@mrchsl.com

Personne-ressource : François Landreville

Responsable MADA : Alain Castagner

- **Office des Personnes Handicapés du Québec (OPHQ)**

People with disabilities office of Quebec

Siège social : 309, rue Brock, Drummondville J2B 1C5 (Head office)

1-800-567-1465

Téléscripteur : 1-800-567-1477 (teleprinter)

- **Passeport Canada Centre Service Canada**

Canada Point of service Passports

73, rue Maden, bureau 100, Salaberry-de-Valleyfield
Sans frais : 1-800-O-Canada (1-800-622-6232) (toll free)

Complexe Guy-Favreau

200, boulevard René-Lévesque O., bureau 103
Tour Ouest, Montréal H2Z 1X4

Sans frais : 1-800-O-Canada (1-800-622-6232) (toll free)

- **Programme logement adapté pour les aînés autonomes (LAAA) Société d'habitation du Québec**

Adapted housing program for autonomous seniors

www.habitation.gouv.qc.ca

500, boulevard René-Lévesque O., 5^e étage
Montréal H2Z 1W7

infoshq@shq.gouv.qc.ca

Sans frais : 1-800-463-4315 (toll free)

- **Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)**

Health Care Board – for medicare Cards www.ramq.gouv.qc.ca

425, boul. de Maisonneuve Ouest, 3^e étage
bureau 300, Montréal H3A 3G5

Sans frais : 1-800-561-9749 (toll free)

- **Service Canada Salaberry-de-Valleyfield Régime de pension Canada**

Canada pension plan

www.servicecanada.gc.ca

73, rue Maden, bureau 100
Salaberry-de-Valleyfield J6S 3V4

Sans frais : 1-800-O-CANADA
(1-800-622-6232) (toll free)

guylaine.leduc@servicecanada.gc.ca

- **Service Québec Régie des rentes du Québec**

Quebec pension plan

www.gouv.qc.ca

83, rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1W4
450-370-3003

Sans frais : 1-877-644-4545 (toll free)

- **Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ)**

Auto Insurance Board of Québec

Motor Vehicle Registration Office

www.saaq.gouv.qc.ca

85, rue Notre-Dame, bureau 15
Salaberry-de-Valleyfield J6S 1E7

Sans frais : 1-800-361-7620 (toll free)

Point de service *Point of service*

16, rue Prince, Huntingdon

Vignette pour personne handicapée

Parking permit for persons with a disability

Sans frais : 1-800-361-7620 (toll free)

Commissaire aux plaintes et à la qualité des services (CISSSMO)

- Alexandrine Côté, avocate
Hôpital Anna-Laberge
200, boulevard Brisebois
Châteauguay (Québec) J6K 4W8
- Courriel :
insatisfactions-plaintes.ciassmo16@ssss.gouv.qc.ca
- Télécopieur :
450-699-2551
- www.santemo.quebec

Votre plainte peut être adressée par écrit en utilisant un formulaire, ou encore par courriel. Pour déposer une plainte verbale, vous pouvez communiquer avec la commissaire 450-699-2425, poste 2462 (sans frais 1-800-700-0621) ou prendre rendez-vous avec elle.

Local service quality and complaints commissioner (CISSSMO)

- Alexandrine Côté, lawyer
Anna-Laberge Hospital
200 Brisebois Blvd
Châteauguay (Québec) J6K 4W8
- Email:
insatisfactions-plaintes.ciassmo16@ssss.gouv.qc.ca
- Fax:
450-699-2551
- www.santemo.quebec

Fill out a form to file a written complaint or call 450-699-2425, extension 2462 (toll free 1-800-700-0621) to file a verbal complaint or to make an appointment with the commissioner.

TRANSPORT

Transport d'accompagnement (aide aux courses)

TRANSPORTATION

Transportation Support (help with errands)

- **Centre communautaire multiservices**

- **Un coin chez-nous 1983** *Community Center*

628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-4425

ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

- **Coup de pouce des Moissons** *Home Maintenance Services*

www.cpmaide.ca

196, chemin Saint-Louis, Beauharnois J6N 2J1

450-429-4229

Sans frais : 1-888-429-4229 (toll free)

dlafontaine@cpmaide.ca

- **Projet Communic-Action** *Project*

1493, route 138, bureau 3

Godmanchester J0S 1H0

450-264-5197

info@projetcommunication.org



Projet Communic-Action
Project

Transport adapté

Adapted Transit

Pour être admissible au service, un professionnel de la santé doit remplir un formulaire et l'acheminer au transporteur pour vérifier l'admissibilité à ce type de transport.

To qualify for the service, a health care professional must send a written request addressed to the transportation company offering adapted transit.

- **Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu Autobus Transbus 86 inc.**

Transportation for people with disabilities

435, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0
450-826-3245, poste 101

- **Sur les Routes du Saint-Laurent**

147, rue Bouchette, Huntingdon J0S 1H0
Sans frais : 1-877-699-2267 (toll free)

Transport collectif

Public Transit

- **Conseil Intermunicipal de Transport du Haut-Saint-Laurent (CIT) www.cithsl.ca**

164-C, boul. Saint-Joseph, Sainte-Martine J0S 1V0
450-498-2349

- **Taxibus du Haut-Saint-Laurent**

147, rue Bouchette, Huntingdon J0S 1H0
450-264-2267
Sans frais : 1-877-699-2267 (toll free)

Transport médical

Medical Transportation

- **Centre communautaire multiservices**

Un coin chez-nous 1983 Community Center

628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome J0S 1R0

450-826-4425

ccmsuccn@cooptel.qc.ca



CCMS Un Coin Chez-Nous

- **Organisme Voué aux Personnes Atteintes de Cancer**

(OVPAC) Organisation dedicated to people with cancer www.ovpac.org

320, chemin Larocque, Salaberry-de-Valleyfield J6T 4C2

450-371-5400, poste 221

Sans frais : 1-866-386-8722 (toll free)

info@ovpac.org



Organisme Voué aux
Personnes Atteintes de Cancer

Transport vers les centres d'oncologie de Montréal et des environs, à partir de l'organisme OVPAC.

Transportation to oncology centres in and around Montreal from OVPAC, in Salaberry-de-Valleyfield.

- **Service d'accompagnement bénévole et communautaire (SABEC) Volunteer medical transportation**

1493-2, route 138, Godmanchester J0S 1H0

450-264-1131, poste 221

Sans frais : 1-866-764-1131 (toll free)

sabec2641131@hotmail.com

Transport par taxi

Taxis

- **Taxi Haut-Saint-Laurent - Pierre Génier**

450-264-8018

- **Taxi Ormstown - Pierre Arcoite**

450-829-3259



RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Si vous êtes intéressés, veuillez consulter le :

www.mrchsl.com/benevolat

Tous les organismes communautaires ont besoin de nouveaux bénévoles.

We are looking for volunteers. Interested? Go visit our website. There are always new opportunities to help in your community!

COMITÉ DE CONCERTATION DES AÎNÉS DU HAUT-SAINT-LAURENT



Les actions développées :

- Soins palliatifs
- Caravane Juridique
- Journées des aînés
- Repas roulants
- Salon des Aînés du Haut-Saint-Laurent
- Vision Bénévolat Haut-Saint-Laurent
- Programme veuvage
- Ma santé, je m'en charge
- Répertoires pour les aînés
- En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent

Les membres du comité :

- Une Affaire de Famille
- Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent
- Association québécoise pour la défense des droits des retraités et pré-retraités (AQDR)
- Cardio-Actifs du Haut-Saint-Laurent
- Centre communautaire multiservices Un coin chez-nous 1983
- Cercle de Fermières de Saint-Chrysostome
- Chevaliers de Colomb
- CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)
- Coup de pouce des Moissons
- Dames auxiliaires de l'Hôpital Barrie Memorial (HBM)
- Diane Audet, représentante des aînés
- Howick (municipalité amie des aînés (MADA))
- La Bouffe additionnelle
- La Petite Bibliothèque verte
- Lifeline
- MRC du Haut-Saint-Laurent (MRC MADA)
- Office municipal d'habitation Ormstown
- Organisme Voué aux Personnes Atteintes de cancer (OVPA)
- Projet Communic-Action
- Résidence La Belle-Rose
- Résidence Michelle Yelle
- Résidence Ormstown
- Saint-Anicet (en démarche MADA)
- Sainte-Barbe (MADA)
- Saint-Chrysostome (MADA)
- Société Alzheimer du Suroît
- Sur les routes du Saint-Laurent
- Très-Saint-Sacrement (MADA)
- Vision Bénévolat Haut-Saint-Laurent

**Vous avez des préoccupations,
des idées, vous avez envie de
vous impliquer...**

**Votre organisation aimerait être membre
du comité ou obtenir plus d'information
au sujet des actions découlant du comité,
appelez-nous!**

450-829-2321, poste 1325

ENSEMBLE POUR BIEN VIEILLIR!

Nous agissons en partenariat afin d'améliorer les conditions de vie des aînés du territoire du Haut-Saint-Laurent.

MultiGraph

ORMSTOWN

DANIEL DUMAS

Conception graphique
Impression sur presse
Photocopie couleur
Affiche et bannière
Étiquette

Tél. 450 829-2204
imprimeriemultigraph@gmail.com

Graphic design
Traditionnal print
Color print
Poster and banner
Sticker



Activities

- Palliative Care
- Legal Clinic
- National Seniors Day
- Meals on Wheels
- *Seniors Fair of the Haut-Saint-Laurent*
- Vision Volunteering Haut-Saint-Laurent
- Widowhood Program
- *Ma santé je m'en charge*
- Seniors Resource Guide
- *En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent*

Committee members:

- Une Affaire de Famille
- Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent
- Association québécoise pour la défense des droits des retraités et pré-retraités (AQDR)
- Cardio-Active of Haut-Saint-Laurent
- Centre communautaire multiservices Un coin chez-nous 1983
- Cercle de Fermières de Saint-Chrysostome
- Chevaliers de Colomb
- CISSS de la Montérégie-Ouest (CLSC Huntingdon)
- Coup de pouce des Moissons
- Women's Auxiliaries of the Barrie Memorial Hospital
- Diane Audet, seniors representative
- Howick Senior Friendly Municipality(SFM)
- La Bouffe additionnelle
- Lifeline
- MRC du Haut-Saint-Laurent (MRC SFM)
- Local housing authority Ormstown
- Organisme Voué aux Personnes Atteintes de cancer (OVPAC)
- Communic-Action Project
- Résidence La Belle-Rose
- Résidence Michelle Yelle
- Résidence Ormstown
- Saint-Anicet (SFM in development)
- Sainte-Barbe (SFM)
- Saint-Chrysostome (SFM)
- Suroît Alzheimer Society
- Sur les routes du Saint-Laurent
- The Little Green Library
- Très-Saint-Sacrement (SFM)
- Vision Volunteering Haut-Saint-Laurent

Perhaps you have concerns or ideas or maybe you would like to become involved...

Would your organization like to become a committee member or have more information about projects being developed by the committee?

Give us a call!...

450-829-2321, extension 1325

AGING WELL TOGETHER!

Working in partnership to improve the lives of seniors in the Haut-Saint-Laurent territory.

INDEX DES ANNONCEURS

| SPONSORS INDEX | Page(s) |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Boutique Passion Fleurie senc..... | 60 |
| Centre communautaire multiservices Un coin chez-nous 1983 | 27 |
| CISSSMO CLSC Huntingdon Huntingdon CLSC | 18 |
| Comité de concertation des aînés du Haut-Saint-Laurent..... | 78 |
| Committee Representing Seniors in the Haut-Saint-Laurent Territory..... | 79 |
| Commissaire aux plaintes (CISSSMO) Complaints Commissioner..... | 73 |
| De fleur en fille | 60 |
| En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent | 50 |
| Jean-Luc Crête, CPA auditeur, CGA | 60 |
| Josée Caza, opticienne | 22 |
| Karine Gosselin, assurances..... | 62 |
| Les Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent..... | 39 |
| Marché Sarah | 35 |
| Métro Marché Charette..... | 35 |
| Multigraph | 77 |
| Participation citoyenne «Sentinelle» Citizen Participation <i>Sentinel</i> | 50 |
| Pharmacie Proxim C. Villeneuve et N. Lamoureux..... | 59 |
| Pharmacie Uniprix Dion, Durand et Douang | 60 |
| Programme de soutien à domicile «CLSC Huntingdon» Home Care Program ... | 25 |
| Projet Communic-Action Project..... | 49 |
| Résidence funéraire McGerrigle Inc. McGerrigle Funeral Home inc. | 62 |
| Salon funéraire Gibeau-Gendron Funeral Home | 61 |
| Stéphane Billette, député de Huntingdon | 64 |
| Vision Bénévolat Volunteering..... | 77 |

INDEX ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL INDEX Page(s)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| • Abus aux aînés et ligne info | 2, 31 |
| • “Add flavour to your day” Program | 20 |
| • Affaire de Famille (Une) | 3, 29, 37 |
| • Aidants Naturels du Haut-Saint-Laurent (Les)..... | 3, 24, 32, 36, 38 |
| • Alcooliques Anonymes (AA)..... | 38 |
| • Alerte médicale..... | 26, 36 |
| • Ambulance Police Pompier..... | 2 |
| • Ambulance Police Fire station..... | 2 |
| • Ancre et Ailes du Haut-Saint-Laurent..... | 23, 29, 40 |
| • Antenne Universitaire du troisième âge en Montérégie (AUTAM)..... | 11 |
| • Association Coopérative d'économie Familiale du Haut-Saint-Laurent (ACEF)..... | 40, 63 |
| • Association des devenus sourds et des malentendants du Québec..... | 41 |
| • Association Marie-Reine..... | 5 |
| • Association pour la défense des droits sociaux de Huntingdon (ADDS)..... | 41 |
| • Association Québécoise de Défense des droits des personnes Retraitées et préretraitées (AQDR) section Salaberry-de-Valleyfield..... | 42, 65 |
| • <i>Auxiliaries of the Barrie Memorial Hospital</i> | 7 |
| • <i>Bereavement</i> | 24 |
| • Bouffe additionnelle (La)..... | 29, 42 |
| • Bibliothèques | 10-11 |
| • Calacs La Vigie – Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel .. | 43 |
| • <i>Canadian Legion</i> | 8 |
| • <i>Cardiac Rehabilitation Program</i> | 20 |
| • Cardio-Actifs du Haut-Saint-Laurent | 3 |
| • Catholic Women’s League..... | 5 |
| • Centre anti-poison du Québec..... | 2 |
| • Centre communautaire multiservices Un coin chez-nous 1983 | 3, 28, 29, 36, 43, 74, 76 |
| • Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de la Montérégie (CAVAC)..... | 44 |
| • Centre d'Assistance et d'Accompagnement aux Plaintes Montérégie (CAAP)..... | 44 |
| • Centre d'écoute Montérégie..... | 30 |
| • Centre d'éducation des adultes et communautaire de Huntingdon..... | 11 |
| • Centre de prévention du suicide | 2 |
| • Centre de recherche d'emploi du Sud-Ouest (CRESO) | 13 |
| • Centre de Ressources Familiales du Haut-Saint-Laurent | 30 |
| • Centre hospitalier Anna-Laberge..... | 22 |
| • Centre hospitalier du Suroît | 22 |
| • Centre Intégré de Santé et de Services Sociaux de la Montérégie-Ouest..... | 19, 20, 23, 24, 32, 36 |
| • Centre local d'emploi du Haut-Saint-Laurent (CLE) | 13 |
| • Centre orthopédique du Suroît (CosPro)..... | 32 |

INDEX ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL INDEX Page(s)

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| • Centres d'hébergement..... | 14, 19 |
| • Centres de formation | 12 |
| • Centres médicaux | 21 |
| • Cercles de fermières | 5 |
| • Cercle des loisirs de Cazaville..... | 5 |
| • Chevaliers de Colomb Saint-Chrysostome..... | 5 |
| • <i>Christian Women</i> | 7 |
| • <i>Churches</i> | 52-57 |
| • CISSSMO (territoire Haut-Saint-Laurent) | 19, 20, 23, 24, 32, 36 |
| • Clinique d'ophtalmologie - CISSSMO | 20 |
| • Clinique de diabète du Haut-Saint-Laurent - CISSSMO | 20 |
| • Cliniques médicales..... | 20, 21 |
| • <i>Clothing and furniture banks</i> | 28 |
| • CLSC Huntingdon..... | 19, 32, 36 |
| • Clubs de l'âge d'or | 4 |
| • Club Lions..... | 6 |
| • Clubs Optimistes..... | 6 |
| • Club Rotary | 6 |
| • Collectif de défense des droits de la Montérégie (CDDM)..... | 23, 45, 65 |
| • Collège de Valleyfield (Cégep) | 13 |
| • Comité des loisirs de Saint-Chrysostome | 6 |
| • Commissaire à la santé et au bien-être..... | 65 |
| • Commissaire des plaintes - CISS MO..... | 73 |
| • Commission d'accès à l'information du Québec | 65 |
| • Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse (CDPDJ) | 66 |
| • Communautés religieuses | 52-57 |
| • Community Gardens..... | 30 |
| • Comptoir de la Paroisse St-Viateur Communauté St-Malachie d'Ormstown..... | 28 |
| • Comptoirs vestimentaire et d'ameublement | 28 |
| • Conseil Intermunicipal de Transport du Haut-Saint-Laurent (CIT)..... | 75 |
| • Conseil pour la protection des malades | 26, 66 |
| • Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie (CETAM)..... | 26 |
| • COOP Santé familiale Howick | 21 |
| • Coup de pouce des Moissons | 28, 36, 45, 74 |
| • Craft & Recreation Center Huntingdon..... | 6 |
| • Curateur public du Québec / Direction territoriale | 66 |
| • Dames auxiliaires..... | 6-7 |
| • Défi des Handicapés du Haut-Saint-Laurent | 46 |
| • Dépannage alimentaire..... | 29-30 |
| • Députés..... | 63 |

INDEX ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL INDEX Page(s)

| | |
|-----------------------------------------------------------------|--------|
| • Deuil..... | 24 |
| • <i>Diabetic Information Clinic</i> | 20 |
| • Droits et justice..... | 63-67 |
| • Drogue : Aide et référence..... | 2 |
| • <i>Drugs: help and referral</i> | 2 |
| • Écoute et référence..... | 30-31 |
| • Education..... | 11-13 |
| • Églises..... | 52-57 |
| • Épiceries - Livraisons..... | 33-35 |
| • Équipement Médical du Sud-Ouest (EMSO)..... | 32 |
| • <i>Emergencies</i> | 2 |
| • Emplois..... | 13 |
| • <i>Employment</i> | 13 |
| • Entretien ménager (aide à l')..... | 28 |
| • Équipement spécialisés..... | 32 |
| • <i>Eye Clinic</i> | 20 |
| • FADOQ Région Rive-Sud du Suroît..... | 7 |
| • Femmes Chrétiennes Huntingdon..... | 7 |
| • Filles d'Isabelle Huntingdon..... | 7 |
| • Fondation de l'Hôpital Barrie Memorial..... | 7 |
| • Fondation du centre hospitalier du comté de Huntingdon..... | 8 |
| • <i>Food bank, meals on wheels and community kitchen</i> | 29-30 |
| • Formation..... | 11-13 |
| • Friperie Communautaire Huntingdon..... | 28 |
| • Funérailles..... | 62 |
| • <i>Funeral homes</i> | 62 |
| • <i>Gambling: help and referral</i> | 2 |
| • <i>Grocery stores (home delivery services)</i> | 33-35 |
| • Groupes de médecine familiale (GFM)..... | 21 |
| • Habitations à loyer modique (HLM) pour aînés..... | 14-15 |
| • Habitations des Tisserandes (Les)..... | 16 |
| • Héma-Québec..... | 26 |
| • <i>Historical Societies</i> | 8 |
| • <i>Home Support Services</i> | 36-37 |
| • <i>Home Care Centres</i> | 14, 19 |
| • Hôpital Barrie Memorial (21, 29)..... | 19, 22 |
| • Hôpitaux..... | 22 |
| • <i>Howick Senior Citizen Club</i> | 8 |
| • <i>Hospitals</i> | 22 |
| • <i>Housekeeping (help with)</i> | 28 |

INDEX ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL INDEX Page(s)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| • Hydro-Québec..... | 2 |
| • Info-Santé..... | 2 |
| • Jardins communautaires..... | 30 |
| • Jeu : Aide et référence..... | 2 |
| • Légion Canadienne..... | 8 |
| • <i>Leisure Groups</i> | 5, 6 |
| • Le Pont du Suroît..... | 23, 46 |
| • Le Tournant (Ressource de transition)..... | 24, 31, 46, 51 |
| • <i>Libraries</i> | 10-11 |
| • Lifeline Barrie Memorial (alerte médicale)..... | 26, 36 |
| • Ligne contre les abus du télémarketing (GRC) Centre antifraude du Canada..... | 66 |
| • Ligne d'écoute sur le deuil (Maison Monbourquette)..... | 31 |
| • Ligne info Abus aux aînés..... | 31 |
| • Ligne fraude NAS (Carte Assurance Sociale)..... | 66 |
| • Ligne téléphonique d'écoute, d'information et de référence pour les victimes d'agression sexuelle, leurs proches et les intervenants..... | 31 |
| • <i>Low-Cost Housing</i> | 14-15 |
| • <i>Local Housing Authority (LHA)</i> | 14-15 |
| • Maintien à domicile..... | 36-37 |
| • Meals on wheels..... | 30 |
| • <i>Medical Centres</i> | 21 |
| • <i>Mental Health</i> | 23-24 |
| • Montérégie Qualifié.com..... | 13 |
| • Monuments funéraires..... | 62 |
| • Municipalités..... | 67-70 |
| • Narcotiques Anonymes (NA)..... | 46 |
| • Office de la protection du consommateur..... | 67 |
| • Office des Personnes Handicapées du Québec (OPHQ)..... | 70 |
| • Offices Municipaux d'Habitation (OMH) (gestion des HLM)..... | 14-15 |
| • Organisme Voué aux Personnes Atteintes de Cancer (OVPAC)..... | 32, 47, 76 |
| • Pacte de rue..... | 47 |
| • Palais de justice de Valleyfield..... | 67 |
| • Passeport Canada Centre Service Canada..... | 71 |
| • Pharmacies..... | 58 |
| • <i>Phone help lines</i> | 30-31 |
| • Poison Control (Québec)..... | 2 |
| • <i>Private residences for seniors</i> | 16-17 |
| • Programme de réadaptation cardiaque..... | 20 |
| • Programme «Des années à savourer»..... | 20 |
| • Programme «En santé après 50 ans»..... | 21 |

INDEX ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL INDEX Page(s)

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| • Programme logement adapté pour les aînés autonomes (LAAA) Société d'habitation du Québec..... | 71 |
| • Programme P.I.E.D. (Programme Intégré Équilibre Dynamique)..... | 3 |
| • Projet Communic-Action | 3, 24, 37, 48, 74 |
| • Protecteur du citoyen..... | 67 |
| • Psychhésion..... | 23 |
| • Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) | 71 |
| • Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu Transbus 86 inc. | 75 |
| • <i>Religious organizations</i> | 52-57 |
| • Rennie's United Church | 9 |
| • Résidence-Elle du Haut-Saint-Laurent..... | 48 |
| • Résidences privées pour personnes âgées..... | 16-17 |
| • Ressource de transition Le Tournant..... | 24, 31, 46, 51 |
| • <i>Rights and Justice</i> | 63-67 |
| • Salons funéraires | 62 |
| • Santé mentale | 23-24 |
| • <i>Seniors Abuse Line</i> | 2 |
| • Service Canada Salaberry-de-Valleyfield Régime de pension Canada..... | 71 |
| • Service d'accompagnement bénévole et communautaire (SABEC)..... | 51, 76 |
| • Service Québec Régie des rentes du Québec..... | 72 |
| • Service Réadaptation Sud-Ouest et du Renfort (SRSOR) | 51 |
| • Société Alzheimer du Suroît (SAS)..... | 37, 52 |
| • Société Canadienne du Cancer (SCC)..... | 52 |
| • Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) | 72 |
| • Sociétés historiques | 8 |
| • Société Saint-Jean-Baptiste | 9 |
| • <i>SOS domestic violence</i> | 2 |
| • SOS violence conjugale..... | 2 |
| • <i>Specialized Equipment</i> | 32 |
| • <i>Suicide Prevention Centre</i> | 2 |
| • Sur les Routes du Saint-Laurent..... | 75 |
| • Sûreté du Québec..... | 2 |
| • Taxibus du Haut-Saint-Laurent | 75 |
| • Taxis..... | 76 |
| • Tel-Aide | 2, 31 |
| • Transport..... | 74-76 |
| • United Church Women..... | 9 |
| • Ugences..... | 2 |
| • Vision travail..... | 13 |
| • <i>Women's Auxiliary</i> | 6, 7 |
| • <i>Women's Institute</i> | 9-10 |

RÉPERTOIRE DES RESSOURCES POUR LES AÎNÉS DU HAUT-SAINT-LAURENT ET LEURS FAMILLES

Les municipalités

du Haut-Saint-Laurent :

- Elgin
- Godmanchester
- Hinchinbrooke
- Huntingdon
- Saint-Anicet
- Saint-Chrysostome
- Dundee
- Franklin (Saint-Antoine-Abbé)
- Havelock
- Howick
- Ormstown
- Sainte-Barbe
- Très-Saint-Sacrement



Ce répertoire est une initiative du *Comité de concertation des aînés du Haut-Saint-Laurent* en collaboration avec plusieurs partenaires et bénévoles du Haut-Saint-Laurent.

Chargée de projet : Manon Gauthier

Comité de production : Manon Gauthier, Julie Paquette, Julie Billette, Anyze Goyette, Céline Rochefort, Marcelle Chabot

Mise en page : Anick Lacroix Communication Design

Traduction : Cathleen Johnston, Marcelle Chabot

Impression : Multigraph (tirage 6 000 exemplaires)

Participation bénévole :

Lucette Henderson

Francine Tremblay

Diane Audet



Ce projet est rendu possible grâce au soutien financier de la CRÉ de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent dans le cadre du projet *En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent* initié par le Comité de concertation des aînés du Haut-Saint-Laurent.

DIRECTORY OF RESOURCES IN THE HAUT-SAINT-LAURENT FOR SENIORS AND THEIR FAMILIES

Municipalities in the Haut-Saint-Laurent

- Elgin
- Godmanchester
- Hinchinbrooke
- Huntingdon
- Saint-Anicet
- Saint-Chrysostome
- Dundee
- Franklin (Saint-Antoine-Abbé)
- Havelock
- Howick
- Ormstown
- Sainte-Barbe
- Très-Saint-Sacrement

An initiative of the Committee representing seniors in the Haut-Saint-Laurent territory in cooperation with the various partners and volunteers in the Haut-Saint-Laurent taking part in the project *En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent*.

Project coordinator: Manon Gauthier

Production Committee: Manon Gauthier, Julie Paquette, Julie Billette,

Anyze Goyette, Céline Rochefort, Marcelle Chabot

Graphic design: Anick Lacroix Communication Design

Translation : Cathleen Johnston, Marcelle Chabot

Printing: Multigraph

Volunteers:

Lucette Henderson

Francine Tremblay

Diane Audet



This project was made possible thanks to financial support for the project from the CRÉ. *En Bonne Compagnie dans le Haut-Saint-Laurent* is an initiative of the Committee representing seniors in the Haut-Saint-Laurent territory.

